



АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА IBU

СОДЕРЖАНИЕ ВВЕДЕНИЕ

Предисловие	3
Обоснование необходимости Кодекса ВАДА и Антидопинговых правил IBU	3
Область применения	4
СТАТЬЯ 1 Определение допинга	5
СТАТЬЯ 2 Нарушение антидопинговых правил	5
СТАТЬЯ 3 Доказательства применения допинга	12
СТАТЬЯ 4 Запрещенный список	15
СТАТЬЯ 5 Тестирование и расследования	21
СТАТЬЯ 6 Анализ проб	29
СТАТЬЯ 7 Обработка результатов	31
СТАТЬЯ 8 Право на беспристрастное слушание (Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга)	40
СТАТЬЯ 9 Автоматическое аннулирование индивидуальных результатов	43
СТАТЬЯ 10 Санкции в отношении отдельных лиц	44
СТАТЬЯ 11 Последствия для команд	60
СТАТЬЯ 12 Санкции и штрафы, применяемые в отношении федераций-членов	61
СТАТЬЯ 13 Апелляции	62
СТАТЬЯ 14 Конфиденциальность и отчетность	68
СТАТЬЯ 15 Применение и признание решений	73
СТАТЬЯ 16 Интеграция Антидопинговых правил IBU и обязанности национальных федераций	74
СТАТЬЯ 17 Истечение срока давности	75
СТАТЬЯ 18 Отчеты IBU о следовании Кодексу ВАДА	75
СТАТЬЯ 19 Образовательные программы	75
СТАТЬЯ 20 Изменение и толкование Антидопинговых правил	75
СТАТЬЯ 21 Толкование Кодекса	78
СТАТЬЯ 22 Дополнительные задачи и обязанности спортсменов и иных лиц	78
СТАТЬЯ 23 Применение Медицинского кодекса Олимпийского движения	80
СТАТЬЯ 24 Расхождения	81
СТАТЬЯ 25 Вступление в силу	81
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 Определения и термины	82

ПРЕДИСЛОВИЕ

IBU подчиняется Всемирному антидопинговому кодексу и сотрудничает со Всемирным Антидопинговым Агентством (ВАДА) по всем вопросам его применения и исполнения.

IBU обязуется учитывать все поправки к Всемирному антидопинговому кодексу, а также все распоряжения ВАДА, применимые к IBU, в соответствии с решением Конгресса IBU от 7 сентября 2012 года.

Определения и термины, содержащиеся в Приложении 1 ко Всемирному антидопинговому кодексу, являются неотъемлемой частью настоящих Правил.

Настоящие Антидопинговые правила были приняты и вступили в силу в соответствии с обязанностями IBU, указанными в Кодексе, и призваны поддерживать постоянное стремление IBU искоренять допинг в биатлонном спорте.

Антидопинговые правила, как и правила соревнований, являются спортивными правилами, регламентирующими условия проведения спортивных соревнований. Спортсмены и иные лица принимают настоящие правила в качестве условия для участия в соревнованиях и руководствуются ими.

ОБОСНОВАНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ КОДЕКСА ВАДА И АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ IBU

Антидопинговые программы призваны сохранить то, что представляет существенную ценность для спорта, что часто называют «духом спорта» и что является сущностью Олимпийского движения и принципа честной игры. Дух спорта – это прославление человеческого духа, тела и разума. Он подразумевает признание следующих ценностей:

- Этика, справедливость и честность
- Здоровье
- Непревзойденное мастерство
- Характер и образование
- Удовольствие и радость
- Сплоченность
- Преданность и верность обязательствам
- Уважение к правилам и законам
- Уважение к себе и соперникам

- Мужество
- Общность и солидарность

Допинг в корне противоречит духу спорта.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Антидопинговые правила распространяются на IBU и каждую из его федераций-членов. Кроме того, они распространяются на перечисленных ниже спортсменов, персонал спортсменов и иные лица, в отношении которых считается, что они дали свое согласие соблюдать настоящие Антидопинговые правила в силу своего членства, аккредитации и/или участия в спортивных мероприятиях, а также признали полномочия IBU на приведение в исполнение настоящих Антидопинговых правил и компетенцию комиссий по заслушиванию, приведенных в Статьях 8 и 13, заслушивать случаи, рассматривать апелляции, поданные согласно данным Антидопинговым правилам, и выносить по ним решения:

- (a) все спортсмены и персонал спортсменов, которые являются членами IBU, любой его федерации-члена либо любого члена или аффилированной организации любой федерации-члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);
- (b) все спортсмены и персонал спортсменов, которые в данном качестве принимают участие в мероприятиях, соревнованиях и иных видах деятельности, организованных, проводимых, санкционированных или признанных IBU, любой его федерацией-членом либо любым членом или аффилированной организацией любой федерации-члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги), где бы они ни проводились;
- (c) любые другие спортсмены, персонал спортсменов или иные лица, которые в силу своей аккредитации, лицензии, иной договоренности, оформленной соглашением, или на каком-либо другом основании подпадают под юрисдикцию IBU, любой его федерации-члена либо любого члена или аффилированной организации любой федерации-члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги) в отношении антидопинговых вопросов.

В рамках общих категорий перечисленных выше спортсменов, подчиняющихся настоящим Антидопинговым правилам и обязанных соблюдать их, спортсменами международного уровня в контексте

настоящих Антидопинговых правил считаются спортсмены, участвующие в любом мероприятии, организованном IBU, или мероприятии, на котором IBU является руководящим органом. Соответственно, на спортсменов международного уровня распространяются все применимые специфические положения настоящих Антидопинговых правил (касательно тестирования, а также РТИ, предоставления информации о местонахождении, обработки результатов и апелляций).

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг – это наличие одного или большего числа нарушений антидопинговых правил, изложенных в Статьях с 2.1 по 2.10 настоящих Антидопинговых правил.

2. НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Целью Статьи 2 является описание обстоятельств и действий, которые представляют собой нарушение антидопинговых правил. Заслушивание случаев допинга проводится на основании предположения о нарушении одного или более из указанных правил.

Спортсмены и иные лица обязаны знать, что подразумевает понятие «нарушение антидопинговых правил», а также какие субстанции и методы включены в Запрещенный список ВАДА.

Нарушением антидопинговых правил является:

2.1 Присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе спортсмена

2.1.1 Личной обязанностью каждого спортсмена является недопущение попадания запрещенных субстанций в его организм. Спортсмен несет ответственность за любую запрещенную субстанцию, ее метаболиты или маркеры, обнаруженные в его пробах. Соответственно, для установления нарушения антидопингового правила по Статье 2.1 не обязательно доказывать факт намерения, вины, халатности или осознанного применения спортсменом запрещенных субстанций или методов.

[Примечание к Статье 2.1.1: нарушение антидопинговых правил в соответствии с данной Статьей устанавливается вне зависимости от наличия вины спортсмена. В ряде решений CAS данное правило получило название принципа «строгой ответственности». Вина спортсмена учитывается при

определении последствий соответствующего нарушения антидопинговых правил в соответствии со Статьей 10. Данный принцип последовательно поддерживается решениями CAS].

- 2.1.2** Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со Статьей 2.1 является любой из следующих фактов: присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе «А», взятой у спортсмена, в случае, когда спортсмен отказался от анализа пробы «В» и проба «В» не исследовалась; или же если проба «В» была исследована и результат анализа пробы «В» подтвердил присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров, обнаруженных во взятой у спортсмена пробе «А»; или же если проба «В» спортсмена была разделена на два флакона и анализ второго флакона подтвердил наличие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров, обнаруженных в первом флаконе.

[Примечание к Статье 2.1.2: IBU или антидопинговая организация, отвечающая за обработку результатов, если это применимо, может по своему усмотрению назначить анализ пробы «В» даже без просьбы спортсмена о проведении анализа пробы «В»].

- 2.1.3** За исключением оговоренных в Запрещенном списке субстанций, для которых установлен специальный количественный порог, наличие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в любом количестве во взятой у спортсмена пробе считается нарушением антидопинговых правил.
- 2.1.4** В качестве исключения из общего правила, указанного в Статье 2.1, в Запрещенном списке или международных стандартах могут быть установлены специфические критерии для оценки запрещенных субстанций, которые могут вырабатываться в организме эндогенно.

2.2 Использование или попытка использования спортсменом запрещенной субстанции или запрещенного метода

[Примечание к Статье 2.2: как отмечено в Статье 3 (Доказательства применения допинга), факты использования или попытки использования запрещенной субстанции или запрещенного метода всегда устанавливались при помощи любых надежных методов. Как отмечено в примечании к Статье 3.2, в отличие от случаев, описанных в Статье 2.1, когда для установления факта нарушения антидопингового правила необходимо доказательство, использование или попытка использования запрещенной субстанции

или запрещенного метода по этой статье могут быть установлены другими надежными методами, такими как признание самого спортсмена, показания свидетелей, документальные улики, заключения, сделанные на основании длительного наблюдения, в том числе данные, собранные в рамках составления биологического паспорта спортсмена, или другой аналитической информации, которая не отвечает всем требованиям для установления «присутствия» запрещенной субстанции согласно Статье 2.1. Так, факт использования может быть установлен на основании достоверных аналитических данных, полученных при анализе пробы «А» [при отсутствии подтверждения анализом пробы «В»], или же только с помощью анализа пробы «В» в том случае, если IBU или соответствующая антидопинговая организация предоставили удовлетворительное объяснение отсутствию подтверждения другой пробой].

2.2.1 Личной обязанностью каждого спортсмена является недопущение попадания запрещенных субстанций в его организм, а также недопущение использования запрещенного метода. Соответственно, для установления нарушения антидопингового правила в связи с использованием запрещенной субстанции или запрещенного метода не обязательно доказывать факт намерения, вины, халатности или их осознанного применения спортсменом.

2.2.2 В случае использования запрещенной субстанции или запрещенного метода не имеет значения, привело ли оно к успеху или было неудачным. Для возникновения нарушения антидопинговых правил достаточно наличия факта использования или попытки использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.

[Примечание к Статье 2.2.2: обвинение в «попытке использования» запрещенной субстанции требует доказательства наличия намерения у спортсмена. Тот факт, что для доказательства нарушения данного конкретного антидопингового правила может потребоваться наличие намерения, не отменяет принцип строгой ответственности, применяемый при нарушениях согласно Статьям 2.1 и 2.2 в части использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.]

«Использование» спортсменом запрещенной субстанции является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда применение данной субстанции не запрещено во внесоревновательный период и имеет место вне соревнований (тем не менее, присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе, взятой в соревновательный период, рассматривается как нарушение Статьи 2.1 независимо от того, когда применялась данная субстанция)].

[Примечание к Статье 2.2.2: обвинение в «попытке использования» запрещенной субстанции требует доказательства наличия намерения у спортсмена. Тот факт, что для доказательства нарушения данного конкретного антидопингового правила может потребоваться наличие намерения, не отменяет принцип строгой ответственности, применяемый при нарушениях согласно Статьям 2.1 и 2.2 в части использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.

«Использование» спортсменом запрещенной субстанции является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда применение данной субстанции не запрещено во внесоревновательный период и имеет место вне соревнований (тем не менее, присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе, взятой в соревновательный период, рассматривается как нарушение Статьи 2.1 независимо от того, когда применялась данная субстанция)].

2.3 Уклонение, отказ от сдачи проб или неявка на сдачу проб

Уклонение от сдачи проб, отказ от предоставления проб или неявка на сдачу проб без уважительной причины после получения уведомления в соответствии с данными Антидопинговыми правилами или иными применимыми антидопинговыми правилами.

[Примечание к Статье 2.3: например, нарушением антидопинговых правил в части «уклонение от сдачи пробы» считается случай, при котором было установлено, что спортсмен намеренно избегал официального представителя инстанции допинг-контроля с целью уклонения от получения уведомления или тестирования. Если нарушение в связи с «неявкой на сдачу проб» может основываться как на преднамеренных действиях, так и халатности спортсмена, то «уклонение» или «отказ» от сдачи проб подразумевает преднамеренное поведение спортсмена].

2.4 Нарушение требований, касающихся местонахождения спортсмена

Любое сочетание трех пропущенных тестов и/или непредоставление информации о своем местонахождении, как это предусмотрено Международным стандартом для тестирования и расследований, спортсменом, включенным в регистрируемый пул тестирования, в течение двенадцати месяцев.

2.5 Фальсификация или попытка фальсификации на любом этапе допинг-контроля

Любые действия, препятствующие выполнению процедур допинг-контроля, однако не включенные в стандартные определения

запрещенных методов. Фальсификация безоговорочно включает: намеренное создание препятствий либо попытку создания препятствий официальному представителю инстанции допинг-контроля, предоставление ложной информации антидопинговой организации, запугивание или попытка запугивания потенциального свидетеля.

[Примечание к Статье 2.5: так, данная статья запрещает изменение идентификационных номеров на формуляре допинг-контроля во время тестирования, разбивание флакона, содержащего пробу «В», во время ее исследования или изменение пробы путем добавления посторонней субстанции. Оскорбительное поведение в отношении представителя инстанции допинг-контроля или иного лица, вовлеченного в процедуру допинг-контроля, которое не рассматривается в качестве фальсификации, должно быть наказано в соответствии с дисциплинарными правилами спортивной организации].

2.6 Обладание запрещенными субстанциями и методами

2.6.1 Обладание спортсменом любой запрещенной субстанцией или любым запрещенным методом в соревновательный период или обладание спортсменом во внесоревновательный период любой субстанцией или любым методом, запрещенными во внесоревновательный период, за исключением случаев, когда спортсмен доказал, что такое обладание соответствует разрешению на терапевтическое использование («РТИ»), выданному согласно Статье 4.4, или имеет другие оправданные обоснования.

2.6.2 Обладание представителем персонала спортсмена, находящимся в контакте со спортсменом или связанным с проведением соревнования или тренировок, любым запрещенным методом или любой запрещенной субстанцией в соревновательный период или обладание данным лицом во внесоревновательный период любым методом или любой субстанцией, запрещенными во внесоревновательный период, за исключением случаев, когда представитель персонала спортсмена доказал, что такое обладание соответствует РТИ, выданному спортсмену согласно Статье 4.4, или имеет другие оправданные обоснования.

[Примечание к Статьям 2.6.1 и 2.6.2: оправданным обоснованием не считаются такие случаи, как, например, приобретение запрещенной

субстанции или обладание запрещенной субстанцией в целях передачи ее другу или родственнику, за исключением случаев, когда имеет место оправданное медицинское обоснование, то есть у соответствующего лица имеется выписанный врачом рецепт, например, на покупку инсулина для больного диабетом ребенка].

[Примечание к Статье 2.6.2: оправданным обоснованием может, например, считаться ситуация, когда врач команды имеет при себе запрещенные субстанции для применения в крайних и неотложных случаях].

2.7 Распространение или попытка распространения запрещенной субстанции или запрещенного метода

2.8 Назначение или попытка назначения спортсмену запрещенной субстанции или запрещенного метода в соревновательный период, назначение или попытка назначения спортсмену во внесоревновательный период метода или субстанции, запрещенных во внесоревновательный период

2.9 Соучастие

Помощь, потворство, пособничество, подстрекательство, вступление в сговор, сокрытие или любой другой вид намеренного соучастия, включая нарушение или попытку нарушения антидопинговых правил либо нарушение Статьи 10.12.1 иным лицом.

2.10 Запрещенное сотрудничество

Сотрудничество спортсмена или иного лица, находящегося под юрисдикцией антидопинговой организации в рамках профессиональной или связанной со спортом деятельности, с любым представителем персонала спортсмена, который:

2.10.1 находясь под юрисдикцией антидопинговой организации, отбывает срок дисквалификации; или

2.10.2 не находясь под юрисдикцией антидопинговой организации в случаях, когда дисквалификация была наложена не в рамках обработки результатов в соответствии с Кодексом, был в ходе уголовного, дисциплинарного или профессионального расследования обвинен или признан виновным в участии в действиях, которые считались бы нарушением антидопинговых правил, если бы на данное лицо распространялось действие правил, соответствующих Кодексу. Статус дисквалификации данного

лица должен оставаться в силе в течение шести лет с момента вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения или периода наложенной уголовной, дисциплинарной или профессиональной санкции; или

2.10.3 действует в качестве подставного лица или посредника для лиц, указанных в Статьях 2.10.1 или 2.10.2.

Данное положение применимо в случаях, когда спортсмен или иное лицо ранее были в письменной форме предупреждены антидопинговой организацией, под юрисдикцией которой находится спортсмен или иное лицо, или ВАДА о статусе дисквалификации представителя персонала спортсмена и о возможных последствиях запрещенного сотрудничества, а также когда спортсмен или иное лицо могут избегать подобного сотрудничества разумным путем. Антидопинговая организация также должна принять разумные меры для того, чтобы довести до сведения представителя персонала спортсмена, о котором сообщается спортсмену или иному лицу, что представитель персонала спортсмена может в течение 15 дней обратиться в антидопинговую организацию и объяснить, почему критерии, описанные в Статьях 2.10.1 и 2.10.2, не применимы в его случае (вопреки положениям Статьи 17, данная статья применяется даже в тех случаях, когда действия представителя персонала спортсмена, послужившие причиной дисквалификации, имели место до даты вступления в силу, предусмотренной Статьей 20.7).

Бремя доказывания факта, что сотрудничество с представителем персонала спортсмена согласно Статьям 2.10.1 или 2.10.2 не носит профессиональный или связанный со спортом характер, возлагается на спортсмена или иное лицо.

Антидопинговые организации, владеющие информацией о персонале спортсмена, отвечающем критериям, которые описаны в Статьях 2.10.1, 2.10.2 или 2.10.3, должны предоставить такую информацию ВАДА.

[Примечание к Статье 2.10: спортсмены и иные лица не должны сотрудничать с наставниками, тренерами, врачами или иными представителями персонала, отбывающими срок дисквалификации в связи с нарушением антидопинговых правил или признанными виновными в ходе уголовного дела либо дисциплинарного расследования в отношении

допинга. Примерами запрещенного сотрудничества могут быть: получение советов по тренировкам, стратегии, технике, питанию или медицинским вопросам; получение терапии, лечения или рецептов; предоставление биологических материалов для анализа; разрешение представителю персонала спортсмена действовать в качестве агента или представителя. Запрещенное сотрудничество не обязательно предполагает какую-либо форму компенсации].

3. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ПРИМЕНЕНИЯ ДОПИНГА

3.1 Бремя и стандарты доказывания

Бремя доказывания нарушения антидопинговых правил возлагается на IBU и его федерацию-члена. Стандартом доказывания является удовлетворительное обоснование IBU или его федерацией-членом заявления о нарушении антидопинговых правил перед комиссией, осуществляющей слушания, с учетом степени серьезности сделанного заявления. Данный стандарт доказывания во всех случаях является более веским, чем критерий простого «соотношения вероятностей», однако менее веским, чем несомненное доказательство нарушения антидопинговых правил. В случаях, когда согласно настоящим Правилам на спортсмена или другое лицо, которому вменяется в вину нарушение антидопинговых правил, возлагается бремя опровержения презумпции или установления определенных фактов или обстоятельств, стандартом доказывания является «соотношение вероятностей».

[Примечание к Статье 3.1: стандарт доказывания, который должен соблюдаться IBU или его федерацией-членом, можно сравнить со стандартом, принятым в большинстве стран мира при рассмотрении случаев, связанных с профессиональными нарушениями].

3.2 Способы установления фактов и презумпций

Факты, относящиеся к нарушению антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признание. При рассмотрении допинговых случаев применяются следующие правила предоставления доказательств:

[Примечание к Статье 3.2: так, IBU или его федерация-член могут установить нарушение антидопинговых правил по Статье 2.2 (Использование или попытка использования спортсменом запрещенной субстанции или запрещенного метода) на основании признания самого спортсмена,

достоверных показаний третьих лиц, надежных документальных свидетельств, надежных результатов исследования пробы «А» или пробы «В», как это предусмотрено в примечаниях к Статье 2.2, либо заключений, сделанных на основе сведений, полученных по результатам серии исследований проб крови и мочи спортсмена].

3.2.1 Презюмируется, что аналитические методы и пороговые значения, утвержденные ВАДА по итогам консультаций с представителями соответствующего научного сообщества и проведения независимой экспертизы, являются научно обоснованными. Спортсмен или иное лицо, которые хотят оспорить презумпцию научной обоснованности, должны – в качестве условия, предшествующего любой такой попытке оспаривания, – предварительно проинформировать ВАДА о своем намерении оспорить презумпцию и об основаниях оспаривания. САС по собственной инициативе также может проинформировать ВАДА о любых подобных попытках. По запросу ВАДА арбитры САС назначают соответствующего научного эксперта для оказания помощи арбитрам при оценке представленных оснований оспаривания. В течение 10 дней с момента получения ВАДА указанного уведомления и дела от САС ВАДА также имеет право вступить в дело в качестве одной из сторон либо эксперта (*amicus curiae*) или представить свидетельства любым другим способом.

3.2.2 Презюмируется, что лаборатории, аккредитованные ВАДА, и иные лаборатории, одобренные ВАДА, осуществляют исследование проб и обеспечивают их хранение в соответствии с Международными стандартами ВАДА для лабораторий. Спортсмен или иное лицо могут опровергнуть данную презумпцию, доказав, что имело место какое-либо отклонение от Международных стандартов, которое могло стать разумной причиной неблагоприятного результата анализа. Если спортсмен или иное лицо опровергает вышеупомянутую презумпцию, продемонстрировав, что имело место отклонение от Международного стандарта, которое могло стать разумной причиной неблагоприятного результата анализа, то на IBU возлагается бремя предоставления доказательств того, что данное отклонение не являлось причиной неблагоприятного результата анализа.

[Примечание к Статье 3.2.2: бремя предоставления доказательств того, что имело место отклонение от Международных стандартов, которое могло стать разумной причиной неблагоприятного результата анализа, на основе «соотношения вероятностей» возлагается на спортсмена или иное лицо. Если спортсмен или иное лицо предоставляет такое доказательство, то бремя предоставления удовлетворительных доказательств того, что данное отклонение не привело к неблагоприятному результату анализа, комиссии, осуществляющей слушания, переходит к IBU или его федерации-члену].

3.2.3 Отклонение от любого другого международного стандарта, иных антидопинговых правил или изложенной в Кодексе или настоящих Антидопинговых правилах антидопинговой политики, которое не стало причиной неблагоприятных результатов анализа или иного нарушения антидопинговых правил, не ведет к аннулированию результатов анализа. Если спортсмен или другое лицо предоставляет доказательства того, что имело место отклонение от иного международного стандарта, антидопинговых правил или политики, которое могло стать разумной причиной установления нарушения антидопинговых правил на основе неблагоприятного результата анализа или иного нарушения антидопинговых правил, то на IBU возлагается бремя предоставления доказательств того, что данное отклонение не являлось причиной неблагоприятного результата анализа или фактической базой для установления нарушения антидопинговых правил.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или компетентного профессионального дисциплинарного трибунала и не являющиеся предметом рассмотрения поданной апелляции, считаются неопровержимым свидетельством против спортсмена или другого лица, которого касается вынесенное по данным фактам решение, если только этот спортсмен или иное лицо не докажет, что данное решение противоречит принципам естественного права.

3.2.5 В рамках слушания в отношении нарушения антидопингового правила комиссия, осуществляющая слушания, может вынести неблагоприятное заключение для спортсмена или иного лица, предположительно нарушившего антидопинговые правила, на основании отказа данного спортсмена или иного лица явиться на слушания (лично или связавшись по телефону, в зависимости от

распоряжения суда) по требованию, предъявленному в разумные сроки до проведения данного слушания, и ответить на вопросы комиссии или антидопинговой организации, заявившей о предположительном нарушении антидопинговых правил.

4. ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

4.1 Интеграция Запрещенного списка ВАДА

Составной частью настоящих Антидопинговых правил является Запрещенный список ВАДА, который публикуется и пересматривается ВАДА, как указано в Статье 4.1 Кодекса.

4.2 Запрещенные субстанции и запрещенные методы, перечисленные в Запрещенном списке ВАДА

4.2.1 Запрещенные субстанции и запрещенные методы

Если в Запрещенном списке и/или в его редакциях не оговорено иное, Запрещенный список и его редакции вступают в силу согласно настоящим Антидопинговым правилам через три месяца после публикации ВАДА Запрещенного списка, причем никаких дополнительных действий со стороны IBU не требуется. Действие Запрещенного списка и любых его редакций распространяется на всех спортсменов и иные лица с момента вступления в силу и без каких-либо дополнительных формальностей. Спортсмены и иные лица обязаны ознакомиться с последней редакцией Запрещенного списка и поправок к нему.

Как указано в статье 4.2 Кодекса, IBU по рекомендации Медицинского комитета может подать в ВАДА заявку на расширение Запрещенного списка для биатлонного спорта. Кроме того, по рекомендации Медицинского комитета, IBU может подать в ВАДА заявку на включение дополнительных субстанций или методов, которые могут использоваться в биатлонном спорте не по назначению, в мониторинговую программу, предусмотренную Статьей 4.5 Кодекса ВАДА. Согласно Кодексу, окончательное решение по заявкам такого рода со стороны IBU принимает ВАДА.

4.2.2 Особые субстанции

В рамках применения Статьи 10 (Санкции в отношении отдельных лиц) все запрещенные субстанции считаются «особыми

субстанциями», за исключением субстанций, относящихся к классам анаболических агентов и гормонов, а также стимуляторов, антагонистов гормонов и модуляторов, которые приведены как таковые в Запрещенном списке. Запрещенные методы в категорию особых субстанций не включаются.

[Примечание к Статье 4.2.2: особые субстанции, описанные в Статье 4.2.2, никоим образом не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые субстанции. Разница лишь в том, что вероятность их употребления спортсменом в иных целях, чем улучшение спортивных результатов, является более высокой].

4.3 **Решения ВАДА касательно Запрещенного списка**

Решение ВАДА о включении запрещенной субстанции и запрещенного метода в Запрещенный список, классификации субстанций по категориям Запрещенного списка и классификации субстанции как запрещенной в любое время или только в соревновательный период является окончательным и не может быть оспорено спортсменом или другим лицом на основе того аргумента, что субстанция или метод не является маскирующим агентом, не может служить для улучшения спортивных результатов, представлять риск здоровью или противоречить духу спорта.

4.4 **Разрешение на терапевтическое использование («РТИ»)**

4.4.1 Присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров (Статья 2.1) и/или использование или попытка использования запрещенной субстанции или запрещенного метода (Статья 2.2), обладание запрещенными субстанциями или запрещенными методами (Статья 2.6) или назначение запрещенной субстанции или запрещенного метода (Статья 2.8), не должны считаться нарушениями антидопинговых правил, если они соответствуют положениям РТИ, выданного согласно Международному стандарту ВАДА по терапевтическому использованию.

4.4.2 Если спортсмен международного уровня использует запрещенную субстанцию или запрещенный метод в терапевтических целях:

4.4.2.1 Если спортсмен уже имеет РТИ, выданное его национальной антидопинговой организацией, на соответствующую субстанцию или метод, то это не означает, что оно автоматически действительно и на

международных соревнованиях. Однако спортсмен может подать в IBU запрос на признание данного РТИ в соответствии со Статьей 7 Международного стандарта по терапевтическому использованию. Если данное РТИ отвечает критериям Международного стандарта по терапевтическому использованию, то IBU должен признать его действительным и для международных соревнований. Если IBU считает, что РТИ не отвечает данным критериям и отказывается его признавать, он должен незамедлительно уведомить об этом спортсмена и его национальную антидопинговую организацию с указанием причин. В этом случае спортсмен и его национальная антидопинговая организация могут в течение 21 дня с момента такого уведомления передать дело на рассмотрение ВАДА в соответствии со Статьей 4.4.6. Если дело было передано для рассмотрения ВАДА, то РТИ, выданное национальной антидопинговой организацией, продолжает действовать для национальных соревнований и внесоревновательного тестирования (но не действует на соревнованиях международного уровня) до принятия решения ВАДА. Если дело не было передано для рассмотрения в ВАДА, то РТИ становится недействительным во всех случаях по истечении 21-дневного срока, предусмотренного для передачи дела.

[Примечание к Статье 4.4.2.1: в дополнение к Статьям 5.6 и 7.1(a) Международного стандарта по терапевтическому использованию IBU может опубликовать на своем сайте (www.biathlonworld.com) уведомление о том, что он автоматически признает решения по РТИ (или отдельные категории данных решений, например, в отношении специфических субстанций или методов), вынесенных национальными антидопинговыми организациями. Если РТИ спортсмена также относится к категории автоматически признаваемых РТИ, то ему не нужно подавать в IBU запрос о признании такого РТИ.

Если IBU отказывается признавать РТИ, выданное национальной антидопинговой организацией, лишь из-за того, что не хватает каких-либо медицинских документов или другой информации, необходимой для удовлетворения критериев Международного стандарта по терапевтическому использованию, то дело не должно передаваться в ВАДА. В подобном случае пакет документов должен быть соответствующим образом дополнен и повторно передан на рассмотрение в IBU].

4.4.2.2 Если спортсмен еще не имеет РТИ, выданного его национальной антидопинговой организацией в отношении соответствующей субстанции или метода, то он должен направить соответствующий запрос напрямую в IBU в соответствии с процедурой, установленной Международным стандартом по терапевтическому использованию [воспользовавшись формуляром, размещенном на сайте IBU (www.biathlonworld.com)]. Если IBU не удовлетворяет такой запрос, то он должен незамедлительно известить об этом спортсмена, указав причины отказа. Если IBU предоставляет спортсмену РТИ, то он должен уведомить об этом не только спортсмена, но и его национальную антидопинговую организацию. Если национальная антидопинговая организация считает, что РТИ, выданное IBU, не отвечает критериям Международного стандарта по терапевтическому использованию, то она имеет право передать это дело на рассмотрение в ВАДА в соответствии со Статьей 4.4.6 в течение 21 дня с момента такого уведомления. Если национальная антидопинговая организация передает дело на рассмотрение в ВАДА, то РТИ, выданное IBU, остается в силе в отношении международных соревнований и внесоревновательного тестирования (но не действует на соревнованиях национального уровня) до принятия решения ВАДА. Если национальная антидопинговая организация не передает дело на рассмотрение в ВАДА, то РТИ, выданное IBU, становится действительным и в отношении соревнований национального уровня по истечении 21-дневного срока, предусмотренного для передачи дела.

[Примечание к Статье 4.4.2: IBU может заключить соглашение с национальной антидопинговой организацией, позволяющее данной национальной антидопинговой организации выносить решения по запросам на РТИ от имени IBU].

4.4.3 Если IBU отобрал для тестирования спортсмена, не являющегося спортсменом международного уровня, то IBU должен признать РТИ, выданное данному спортсмену его национальной антидопинговой организацией. Если IBU отобрал для тестирования спортсмена, не являющегося спортсменом международного или национального уровней, то IBU может разрешить ему подать запрос на РТИ, имеющее обратную силу, в отношении любой запрещенной субстанции или запрещенного метода, которые он использует в

терапевтических целях.

- 4.4.4** Запрос в IBU на выдачу или признание РТИ должен быть подан, как только возникла такая необходимость, но в любом случае (за исключением чрезвычайных или исключительных ситуаций либо случаев применения Статьи 4.3 Международного стандарта по терапевтическому использованию) не позднее чем за 30 дней до участия спортсмена в следующем соревновании. IBU назначает комиссию, уполномоченную рассматривать запросы на выдачу или признание РТИ («Комитет по выдаче РТИ»). Комитет по выдаче РТИ обязан в краткие сроки давать оценку соответствующему запросу и принимать по нему решение в соответствии с положениями Международного стандарта по терапевтическому использованию [и соответствующими протоколами IBU, опубликованными на его сайте]. Его решение считается окончательным решением IBU (с учетом положений Статьи 4.4.6 настоящих Правил). Информация о таком решении должна быть передана ВАДА и иным релевантным антидопинговым организациям, включая национальную антидопинговую организацию спортсмена, через систему АДАМС в соответствии с положениями Международного стандарта по терапевтическому использованию.

[Примечание к Статье 4.4.4: предоставление неверной или неполной информации в рамках подачи запроса на РТИ (включая, помимо прочего, непредоставление информации о неудовлетворении предыдущего запроса на РТИ, направленного в другую антидопинговую организацию) может повлечь за собой обвинение в фальсификации или попытке фальсификации согласно Статье 2.5.]

Спортсмен не должен полагаться на то, что его запрос на выдачу или признание РТИ (или продление РТИ) будет удовлетворен. Любое использование или обладание запрещенной субстанцией или запрещенным методом либо их назначение до момента удовлетворения запроса подразумевают действия на собственный страх и риск спортсмена].

4.4.5 Истечение срока действия, аннулирование, отзыв или отмена РТИ

- 4.4.5.1** РТИ, выданное согласно настоящим Антидопинговым правилам:
- автоматически становится недействительным по истечении срока, на который оно было выдано, причем ни уведомления, ни соблюдения иных формальностей не требуется;

- (b) может быть аннулировано, если спортсмен своевременно не выполнил требования или условия для получения РТИ, выдвинутые Комитетом по выдаче РТИ;
- (c) может быть отозвано Комитетом по выдаче РТИ, если впоследствии было установлено, что критерии для выдачи РТИ не были соблюдены;
- (d) может быть отменено в результате его пересмотра ВАДА или рассмотрения апелляции.

4.4.5.2 В подобных случаях на спортсмена не распространяются какие-либо последствия, связанные с использованием, обладанием или назначением соответствующих запрещенных субстанции или метода в соответствии с РТИ до момента истечения срока действия, даты вступления в силу аннулирования, отзыва или отмены РТИ. Проверка последующего неблагоприятного результата анализа в соответствии со Статьей 7.2 должна включать рассмотрение вопроса о том, не связан ли такой результат с использованием запрещенной субстанции или запрещенного метода в период до наступления этой даты. В последнем случае считается, что нарушение антидопинговых правил не имело места.

4.4.6 Пересмотр решений по РТИ и апелляции

4.4.6.1 ВАДА должно подвергнуть пересмотру любое решение IBU о непризнании РТИ, выданном национальной антидопинговой организацией, если спортсмен или его антидопинговая организация передали такое решение на рассмотрение в ВАДА. Кроме того, ВАДА должно подвергнуть пересмотру любое решение IBU о выдаче РТИ, если национальная антидопинговая организация спортсмена передала такое решение на рассмотрение в ВАДА. ВАДА может в любое время пересматривать любые другие решения по РТИ по просьбе заинтересованных сторон или по собственной инициативе. Если в процессе пересмотра ВАДА устанавливает, что соответствующее решение по РТИ отвечает критериям Международного стандарта по терапевтическому использованию, то оно не будет принимать каких-либо мер. Если же решение по РТИ не отвечает данным критериям, то ВАДА отменит данное решение.

- 4.4.6.2** Любое вынесенное IBU решение по РТИ (или решение национальной антидопинговой организации, уполномоченной рассмотреть соответствующий запрос от имени IBU), которое не было пересмотрено ВАДА или которое было пересмотрено ВАДА, но не было отменено по результатам пересмотра, может быть обжаловано спортсменом и /или национальной антидопинговой организацией спортсмена исключительно в САС в соответствии со Статьей 13.

[Примечание к Статье 4.4.6.2: в указанных случаях обжалуемое решение – это решение по РТИ, вынесенное IBU, а не решение ВАДА не пересматривать решение по РТИ или не отменять такое решение (после его пересмотра). Тем не менее, срок для обжалования решения по РТИ начинается не раньше момента, когда ВАДА сообщит о своем решении. В любом случае, независимо от того, было ли решение пересмотрено ВАДА или нет, ВАДА должно быть уведомлено об обжаловании на случай, если оно посчитает необходимым участвовать в рассмотрении соответствующего дела].

- 4.4.6.3** Решение ВАДА об отмене решения по РТИ может быть обжаловано спортсменом, национальной антидопинговой организацией и/или IBU исключительно в САС в соответствии со Статьей 13.
- 4.4.6.4** Непринятие мер по должным образом поданному запросу на выдачу или признание РТИ или на пересмотр решения по РТИ в течение разумного срока следует рассматривать в качестве отказа по соответствующему запросу.

5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 Цель проведения тестирования и расследований

Тестирование и расследования проводятся исключительно в целях борьбы с допингом. Они должны проходить в соответствии с положениями Международного стандарта для тестирования и расследований и предусмотренными протоколами IBU, дополняющими Международный стандарт.

- 5.1.1** Тестирование должно проводиться с целью получения доказательства соблюдения (либо несоблюдения) спортсменом предусмотренного Кодексом строгого запрета на присутствие/использование запрещенной субстанции или запрещенного метода посредством метода лабораторного анализа. Планирование

проведения тестирования, тестирование, меры, принимаемые после проведения тестирования, и иная релевантная деятельность, ведущаяся IBU, должна отвечать Международному стандарту для тестирования и расследований. IBU определяет количество тестов, проводимых на основе занимаемых спортсменами мест, случайных тестов и целевых тестов в соответствии с критериями Международного стандарта для тестирования и расследований. Все положения Международного стандарта для тестирования и расследований автоматически распространяются на все данные виды тестов.

5.1.2 Расследования должны проводиться:

5.1.2.1 в отношении атипичных результатов анализа, атипичных результатов по паспорту и неблагоприятных результатов по паспорту – в соответствии со Статьями 7.4 и 7.5 соответственно – посредством сбора информации либо доказательств (включая, в частности, доказательства, полученные методом лабораторного анализа) с целью установления факта, имело ли место нарушение антидопинговых правил по Статьям 2.1 и /или 2.2;

5.1.2.2 при иных основаниях полагать, что имело место нарушение антидопинговых правил в соответствии со Статьями 7.6 и 7.7, посредством сбора информации либо доказательств (включая, в частности, доказательства, полученные иными способами, чем метод лабораторного анализа) с целью установления факта, имело ли место нарушение антидопинговых правил по какой-либо из Статей 2.2-2.10.

5.1.3 IBU имеет право получать, оценивать и обрабатывать информацию для борьбы с допингом из любых доступных источников в целях разработки эффективного, разумного и соразмерного плана проведения тестов, а также в целях планирования целевого тестирования и/или создания основы для расследований случая (-ев) возможного (-ых) нарушения (-ий) антидопинговых правил.

5.2 Полномочия на проведение тестирования

5.2.1 IBU уполномочен проводить соревновательное и внесоревновательное тестирование в отношении всех спортсменов, указанных во введении к настоящим Антидопинговым правилам

(под заголовком «Область применения»), с учетом ограничений в юрисдикции в отношении тестирования в период проведения мероприятия согласно Статье 5.3 Кодекса.

- 5.2.2** IBU может потребовать от любого спортсмена, на которого распространяются полномочия IBU на проведение тестирования (включая любого спортсмена, отбывающего срок дисквалификации), предоставить пробу в любое время и в любом месте.

[Примечание к Статье 5.2.2: за исключением случаев, когда спортсмен указал 60-минутный интервал для тестирования между 23:00 и 06:00 либо иным образом выразил согласие быть протестированным в пределах данного периода времени, IBU не будет подвергать его тестированию в данный промежуток времени, если только у IBU не имеется серьезных и конкретных подозрений относительно того, что спортсмен может нарушать антидопинговые правила. Попытка оспорить тот факт, что у IBU имелись достаточные подозрения для проведения тестирования в указанный временной период, не является допустимым средством защиты в деле о нарушении антидопинговых правил, основанием для которого послужили такой тест либо попытка проведения такого теста].

- 5.2.3** ВАДА уполномочено проводить соревновательное и внесоревновательное тестирования в соответствии со Статьей 20.7.8 Кодекса.

- 5.2.4** Если IBU делегирует либо в соответствии с заключенным договором передает какой-либо объем полномочий по проведению тестирования национальной антидопинговой организации (непосредственно или при посредничестве национальной федерации), то такая национальная антидопинговая организация вправе за свой счет отбирать дополнительные пробы либо поручать лаборатории проведение дополнительных типов анализа. В случае отбора дополнительных проб или проведения дополнительных типов анализа IBU должен получить соответствующее уведомление.

5.3 Тестирование в период проведения мероприятия

- 5.3.1** За исключением случаев, оговоренных в Статье 5.3 Кодекса, за инициирование и организацию тестирования в период проведения мероприятия на спортивных объектах для проведения мероприятий должна отвечать только одна организация. В рамках международных спортивных мероприятий отбор проб должен

проводиться по инициативе и быть организован IBU (или иной международной организацией, руководящей проведением данного мероприятия). По требованию IBU (или иной международной организации, руководящей проведением данного мероприятия) любое тестирование в период проведения мероприятия вне спортивных объектов для проведения мероприятия должно быть согласовано с IBU (или соответствующей организацией, руководящей проведением данного спортивного мероприятия).

- 5.3.2** Если антидопинговая организация, которая при иных обстоятельствах обладала бы полномочиями инициировать и проводить тестирование, но не является организацией, ответственной за это на данном мероприятии, желает провести тестирование спортсменов на территории спортивных объектов для проведения мероприятия в период проведения мероприятия, то такая антидопинговая организация должна предварительно связаться с IBU (или иной организацией, руководящей проведением мероприятия) для получения разрешения на проведение такого тестирования и его координирования. Если антидопинговая организация не удовлетворена ответом IBU (или иной международной организации, руководящей проведением мероприятия), то данная антидопинговая организация может запросить у ВАДА разрешение на то, чтобы провести тестирование и определить, каким образом будет координироваться проведение такого тестирования, в соответствии с процедурами, предусмотренными Международным стандартом для тестирования и расследований. ВАДА не должно давать разрешение на проведение такого тестирования до согласования данного вопроса с IBU (или иной организацией, руководящей проведением мероприятия) и его (ее) уведомления. Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Соответствующие тесты считаются внесоревновательными, если иного не указано в разрешении на проведение тестирования. Обработка результатов любого такого теста является обязанностью антидопинговой организации, инициировавшей тестирование, если иное не предусмотрено правилами организации, руководящей проведением спортивного мероприятия.

5.4 Планирование проведения тестов

IBU обязан разработать и применять эффективный, разумный и соразмерный план проведения тестов с учетом требований Международного стандарта по тестированию и расследованиям, а также скоординировать данный план с иными антидопинговыми организациями, подвергающими тестированию тех же спортсменов. План должен обеспечивать соразмерное распределение тестов по различным дисциплинам, категориям спортсменов, типам тестирования, типам отбираемых проб и видам анализа проб в соответствии с требованиями Международного стандарта по тестированию и расследованиям. По требованию ВАДА IBU обязан предоставить ему копию актуального плана проведения тестов.

5.5 Координация тестов

Во избежание взаимного дублирования тестов и в целях повышения эффективности совместных мер в отношении проведения тестов, проведение тестирования по возможности должно быть скоординировано посредством АДАМС или иной системы, одобренной ВАДА.

5.6 Требования, касающиеся местонахождения спортсмена

5.6.1 Регистрируемый пул тестирования

Регистрируемый пул тестирования IBU (РПТ IBU) должен включать минимум 30 спортсменов и 30 спортсменок. Эти спортсмены обязаны выполнять требования, касающиеся их местонахождения, в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований и отбираются по результатам общего зачета Кубка мира предыдущего года. Спортсмены могут быть включены в РПТ IBU в следующих случаях:

- (a) при попадании в двадцатку лучших спортсменов на любом рейтинговом соревновании Кубка мира IBU;
- (b) если изменения результатов их выступлений или гематологического и/или стероидного профиля оценены МК как существенные;
- (c) спортсмены, отбывающие срок дисквалификации вследствие нарушения антидопингового правила, вносятся в РПТ IBU;

- (d) спортсмены, подавшие заявку на предоставления заключения, подтверждающего естественно высокий уровень гемоглобина [«haemoglobin exemption»], автоматически вносятся в РПТ IBU;
- (e) спортсмены, переходящие в биатлон из других международных спортивных федераций;
- (f) при чрезвычайных обстоятельствах спортсмен может подать заявление в Медицинский комитет IBU с просьбой рассмотрения возможности его исключения из РПТ на ограниченный срок в связи с чрезвычайными обстоятельствами медицинского характера;
- (g) любой другой спортсмен, которого IBU желает регулярно подвергать внесоревновательному тестированию по любой иной причине, чем приведенные выше.

IBU должен координировать отбор таких спортсменов и сбор информации об их местонахождении с национальными антидопинговыми организациями. IBU должен по необходимости пересматривать и обновлять свои критерии для включения спортсменов в регистрируемый пул тестирования, а также время от времени пересматривать состав своего РПТ в соответствии с установленными критериями. Спортсмены должны получать соответствующие уведомления до включения в регистрируемый пул тестирования и после исключения из него.

Согласно положениям Приложения I Международного стандарта для тестирования и расследований каждый спортсмен, состоящий в регистрируемом пуле тестирования, должен

- (a) ежеквартально предоставлять IBU информацию о своем местонахождении (до 25-го декабря, марта, июня и сентября соответственно);
- (b) по мере необходимости обновлять информацию, обеспечивая ее точность и полноту в любой момент времени;
- (c) быть доступным для проведения тестирования в указанном месте.

5.6.2 В рамках применения Статьи 2.4 случаи, когда спортсмен не выполняет требования, предусмотренные Международным стандартом для тестирования и расследований, расцениваются как непредоставление информации о местонахождении или

пропущенный тест (согласно определениям Международного стандарта для тестирования и расследований), если это отвечает условиям, предусмотренным Международным стандартом для тестирования и расследований, для установления факта непредоставления информации или пропущенного теста.

5.6.3 Спортсмен, внесенный в регистрируемый пул тестирования IBU, должен продолжать выполнять обязательства в отношении соблюдения требований, касающихся своего местонахождения, в соответствии с Приложением I Международного стандарта для тестирования и расследований, если только он (а) не сообщил IBU в письменном виде о завершении своей спортивной карьеры или (b) не был проинформирован IBU о том, что более не удовлетворяет критериям для включения в регистрируемый пул тестирования IBU.

5.6.4 К информации о местонахождении, касающейся того или иного спортсмена, должны иметь доступ (через АДАМС) ВАДА и иные антидопинговые организации, обладающие полномочиями проводить тестирование данного спортсмена. В отношении данной информации во всех случаях должен соблюдаться режим строгой конфиденциальности; она может быть использована исключительно в целях, указанных в Статье 5.6 Кодекса, и должна быть уничтожена в соответствии с Международным стандартом по защите частной жизни и персональных данных, если она более не может служить указанным целям.

5.7 Возобновление участия в соревнованиях спортсменов, завершивших карьеру

5.7.1 Спортсмен, состоящий в регистрируемом пуле тестирования IBU и сообщивший IBU о завершении карьеры, не может возобновить участие в международных или национальных мероприятиях, если он письменно не уведомил IBU о своем намерении возобновить участие в соревнованиях и не обеспечил свою доступность для проведения тестирований на период в шесть месяцев до возобновления участия в соревнованиях, в том числе (при наличии такой необходимости) в соответствии с требованиями, касающимися местонахождения спортсмена, в соответствии с Приложением I Международного стандарта для тестирования и расследований.

ВАДА, по согласованию с IBU и национальной антидопинговой организацией спортсмена, может допустить исключение из правила о предварительном письменном уведомлении за шесть месяцев до планируемого возвращения в спорт в случаях, когда строгое применение данного правила было бы очевидно несправедливым по отношению к спортсмену. Данное решение может быть обжаловано в соответствии со Статьей 13. Все результаты соревнований, достигнутые в нарушение Статьи 5.7.1, должны быть аннулированы.

5.7.2 В случаях завершения спортивной карьеры во время отбывания срока дисквалификации спортсмен не вправе возобновить участие в соревнованиях в рамках международных или национальных мероприятий, если он письменно не уведомил IBU и свою национальную антидопинговую организацию о намерении возобновить участие в соревнованиях за шесть месяцев до этого (или за период, соответствующий сроку дисквалификации, оставшемуся с момента ухода из спорта, если этот срок составляет более шести месяцев) и не обеспечил свою доступность для проведения тестирований в течение данного периода, в том числе (при наличии такой необходимости) в соответствии с требованиями, касающимися местонахождения спортсмена, в соответствии с Приложением I Международного стандарта для тестирования и расследований.

5.7.3 Спортсмен, не состоящий в регистрируемом пуле тестирования IBU и сообщивший IBU о завершении карьеры, не может возобновить участие в соревнованиях, если он не уведомил IBU и свою национальную антидопинговую организацию о своем намерении как минимум за шесть (6) месяцев до желаемого возобновления участия в соревнованиях и не обеспечил свою доступность для проведения внезапных внесоревновательных тестов, в том числе (при наличии такой необходимости) в соответствии с требованиями, касающимися местонахождения спортсмена, в соответствии с Приложением I Международного стандарта для тестирования и расследований, в течение периода до фактического возвращения к соревнованиям.

5.8 Программа независимых наблюдателей

IBU и оргкомитеты мероприятий IBU, а также национальные

федерации и оргкомитеты национальных спортивных мероприятий должны разрешить работу Программы независимых наблюдателей и содействовать ее выполнению в рамках указанных мероприятий.

6. АНАЛИЗ ПРОБ

Анализ проб должен проводиться в соответствии со следующими принципами:

6.1 Использование аккредитованных и одобренных лабораторий

В рамках применения Статьи 2.1 анализ проб должен проводиться только в лабораториях, аккредитованных или иным образом одобренных ВАДА. Выбор лаборатории, аккредитованной ВАДА, или иной лаборатории, одобренной ВАДА, для проведения анализа проб осуществляется исключительно IBU.

[Примечание к Статье 6.1: факт нарушения Статьи 2.1 может быть установлен исключительно на основе результата анализа пробы, выполненного аккредитованной ВАДА лабораторией либо иной лабораторией, одобренной ВАДА. Факт нарушения других Статей может быть установлен с использованием результатов лабораторного анализа, проведенного иными лабораториями, если такие результаты являются надежными].

6.2 Цель анализа проб

6.2.1 Целью анализа проб является выявление применения запрещенных субстанций и запрещенных методов и иных субстанций согласно указаниям ВАДА и в соответствии с программой мониторинга, описанной в Статье 4.5 Кодекса, либо содействие IBU при составлении профиля релевантных параметров мочи, крови или межклеточного материала спортсмена, включая исследование ДНК или геномного профиля в любых иных законных целях борьбы с допингом. Пробы могут отбираться и храниться для проведения анализа в будущем.

[Примечание к Статье 6.2: так, релевантные данные профиля могут быть использованы для проведения целевого тестирования или/и подтверждения нарушения антидопинговых правил в соответствии со Статьей 2.2 (Использование запрещенной субстанции)].

6.2.2 IBU должен требовать от лабораторий проведения анализа проб в соответствии со Статьей 6.4 Кодекса и Статьей 4.7 Международного стандарта для тестирования и расследований.

6.3 Исследование проб в научных целях

Никакие пробы не могут использоваться в научных целях без письменного согласия спортсмена. Пробы, используемые в целях, отличных от тех, что указаны в Статье 6.2 (с согласия спортсмена), не должны содержать каких-либо идентификационных знаков, позволяющих соотнести их с определенным спортсменом.

6.4 Стандарты для анализа проб и отчетности

Лаборатории должны проводить анализ проб и сообщать о его результатах в соответствии с Международным стандартом для лабораторий ВАДА. С целью обеспечения эффективности тестирования Техническое руководство, на которое ссылается Статья 5.4.1 Кодекса, устанавливает разработанные на основе оценки рисков перечни типов анализа проб для отдельных видов спорта и спортивных дисциплин, а лаборатории должны проводить анализ проб в соответствии с данными перечнями за исключением приведенных ниже следующих случаев.

6.4.1 IBU вправе запрашивать у лабораторий проведение анализа направленных им проб с использованием более широкого перечня типов анализа, чем тот, что описан в Техническом руководстве.

6.4.2 IBU может запрашивать у лабораторий проведение анализа направленных им проб с использованием менее обширного перечня, чем тот, что описан в Техническом руководстве, только в тех случаях, когда ВАДА сочло убедительными его доводы, что в связи с особенностями, присущими его виду спорта и отраженными в плане проведения тестирований IBU, более уместным было бы применение сокращенного перечня типов лабораторного анализа.

6.4.3 Как предусматривается Международным стандартом для лабораторий, лаборатории вправе по собственной инициативе и за свой счет проводить анализ проб с целью выявления запрещенных субстанций или запрещенных методов, не охваченных перечнем типов анализа проб, предусмотренных Техническим руководством, или не определенных организацией, ответственной за тестирование. Отчеты о результатах такого анализа должны предоставляться по тем же правилам, что и отчеты о результатах любого иного лабораторного анализа; при этом результаты имеют ту

же юридическую силу и те же последствия, что и результаты любого иного лабораторного анализа.

[Примечание к Статье 6.4: целью данной Статьи является применение принципа «разумного тестирования» в отношении использования перечней типов анализа проб, что должно способствовать максимально эффективному и результативному выявлению случаев допинга. Очевидно, что ресурсы для борьбы с допингом ограничены и что расширение перечня типов анализа проб может привести к уменьшению числа анализируемых проб в некоторых видах спорта и странах].

6.5 **Дополнительный анализ проб**

Любые пробы могут сохраняться и в дальнейшем подвергаться дополнительному анализу в целях, предусмотренных Статьей 6.2, по указанию: (a) ВАДА в любое время; и/или (b) IBU в любое время до того, как результаты лабораторного анализа проб «А» и «В» (либо результаты анализа пробы «А», если не было использовано право на проведение анализа пробы «В» или такой анализ не будет проводиться) были сообщены IBU спортсмену в качестве обоснования предположения о нарушении антидопинговых правил по Статье 2.1. Дополнительный анализ проб должен отвечать требованиям Международного стандарта для лабораторий и Международного стандарта по тестированию и расследованиям.

7. **ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ**

7.1 **Ответственность за проведение обработки результатов**

Обстоятельства, при которых IBU должен взять на себя ответственность за проведение обработки результатов в отношении антидопинговых нарушений, совершенных спортсменами и иными лицами, подпадающими под юрисдикцию IBU, устанавливаются посредством обращения к Статье 7 Кодекса и в соответствии с ней.

7.2 **Проверка неблагоприятных результатов анализа в рамках тестов, проведенных по инициативе IBU**

Обработка результатов тестов, проведенных по инициативе IBU (включая тесты, проведенные ВАДА согласно договоренности с IBU), осуществляется следующим образом:

7.2.1 **Результаты всех анализов направляются IBU в зашифрованном виде в форме отчета, подписанного уполномоченным представителем**

лаборатории. Вся коммуникация должна вестись конфиденциально и соответствовать предписаниями АДАМС.

- 7.2.2** После получения неблагоприятных результатов пробы «А» администратор антидопингового контроля IBU должен проверить,
- а. было ли или будет ли выдано РТИ, предусмотренное Международным стандартом по терапевтическому использованию, или
 - б. не имеет ли место очевидное отклонение от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которое стало причиной неблагоприятного результата анализа.

7.3 Уведомление после проверки неблагоприятного результата анализа

- 7.3.1** Если проверка неблагоприятного результата анализа согласно Статье 7.2.2 не установила наличие соответствующего РТИ или права на получение РТИ, предусмотренного Международным стандартом по терапевтическому использованию, либо отклонение от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которые стали причиной неблагоприятного результата анализа, то IBU должен немедленно уведомить спортсмена и одновременно оповестить его национальную антидопинговую организацию и ВАДА в порядке, предусмотренном Статьей 14.1, о:

- (a) неблагоприятном результате анализа;
- (b) нарушенном антидопинговом правиле;
- (c) праве спортсмена на немедленную подачу заявки на проведение анализа пробы «В» либо отказ от такой заявки, при котором считается, что спортсмен отказывается от анализа пробы «В»;
- (d) назначенных дате, времени и месте проведения анализа пробы «В» в случае, если спортсмен или IBU приняли решение подать заявку на анализ пробы «В»;
- (e) предоставлении спортсмену и/или его представителю возможности присутствовать при вскрытии и анализе пробы «В» в соответствии с Международным стандартом для лабораторий, если поступит запрос на такой анализ; а также

- (f) праве спортсмена подать заявку на предоставление ему копии пакета документов лаборатории с результатами анализа проб «А» и «В», содержащего информацию, предусмотренную Международным стандартом для лабораторий.

Если IBU принимает решение не квалифицировать неблагоприятный результат анализа как нарушение антидопинговых правил, то он должен уведомить об этом спортсмена, национальную антидопинговую организацию спортсмена и ВАДА.

«Уведомление спортсмена» подразумевает, что IBU уведомляет федерацию-члена, к которой относится спортсмен. Данная федерация-член, в свою очередь, ответственна за то, чтобы проинформировать спортсмена.

- 7.3.2** По запросу спортсмена или IBU принимаются меры для проведения анализа пробы «В» в соответствии с положениями Международного стандарта для лабораторий. Спортсмен может согласиться с результатами анализа пробы «А», отказавшись от анализа пробы «В». Тем не менее, IBU может принять решение провести анализ пробы «В».

- 7.3.3** Спортсмену и/или его представителю разрешается присутствовать во время анализа пробы «В». Кроме того, присутствовать во время проведения анализа разрешается представителю федерации-члена, к которой относится спортсмен, и представителю IBU.

- 7.3.4** Если анализ пробы «В» не подтверждает результата анализа пробы «А», то (если только IBU не рассматривает этот случай в качестве нарушения Статьи 2.2 Антидопинговых правил) общий результат теста также считается отрицательным, о чем уведомляются спортсмен, федерация-член, к которой он относится, и IBU.

- 7.3.5** Если анализ пробы «В» подтверждает результат анализа пробы «А», то данный результат сообщается спортсмену, национальной антидопинговой организации спортсмена и ВАДА.

7.4 Проверка атипичных результатов

- 7.4.1** Международные стандарты для лабораторий предусматривают, что при некоторых обстоятельствах лаборатории должны сообщать о присутствии запрещенных субстанций, которые могут иметь

эндогенное происхождение, как об атипичном результате анализа, то есть результате, подлежащем дальнейшему расследованию.

7.4.2 По получении атипичного результата IBU должен провести проверку, чтобы установить,

(a) было ли или будет ли выдано РТИ, предусмотренное Международным стандартом по терапевтическому использованию, или

(b) не имеет ли место очевидное отклонение от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которое стало причиной атипичного результата анализа.

7.4.3 Если проверка атипичного результата анализа согласно Статье 7.4.2 установила наличие соответствующего РТИ или отклонение от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которые стали причиной атипичного результата анализа, то общий результат теста считается отрицательным, о чем сообщается спортсмену, национальной антидопинговой организации спортсмена, федерации-члену, к которой относится спортсмен, и ВАДА.

7.4.4 Если первоначальная проверка атипичного результата анализа не установила наличия соответствующего РТИ или отклонения от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которые стали причиной неблагоприятного результата анализа, то IBU должен провести необходимое расследование или сделать запрос на его проведение.

По завершению данного расследования атипичный результат будет либо квалифицирован как неблагоприятный результат анализа в соответствии со Статьей 7.3.1, либо не будет квалифицирован как неблагоприятный, о чем будут уведомлены спортсмен, национальная антидопинговая организация спортсмена и ВАДА .

7.4.5 До завершения расследования и принятия решения относительно того, можно ли классифицировать атипичный результат как неблагоприятный, IBU не уведомляет об атипичном результате, если только не имеет место одно из следующих обстоятельств:

- 7.4.5.1** Если IBU принимает решение о том, что до завершения его расследования необходимо провести анализ пробы «В», то он может провести анализ пробы «В» после уведомления спортсмена, причем такое уведомление должно содержать описание атипичного результата и информацию, указанную в Статье 7.3.1 под п.п. (d)–(f).
- 7.4.5.2** Если IBU получает запрос от (a) организатора крупного международного мероприятия незадолго до одного из его международных мероприятий либо (b) спортивной организации, обязанной соблюсти крайний срок по отбору членов команды для участия в международном мероприятии, на предоставление информации о том, имеются ли в представленном ими списке спортсмены с атипичными результатами, по которым еще не принято решение, то IBU должен предоставить данную информацию соответствующему организатору крупного международного мероприятия или спортивной организации, предварительно уведомив об атипичном результате самого спортсмена.

7.5 Обработка результатов тестов, инициированных во время других международных мероприятий

Обработка результатов и проведение слушаний по тестам, проведенным Международным олимпийским комитетом или оргкомитетом крупного международного мероприятия, в случае если речь идет о санкциях, выходящих за рамки дисквалификации на мероприятии или аннулирования его результатов, осуществляются IBU.

7.6 Обработка результатов тестов, проведенных по инициативе федераций-членов

Обработка результатов, осуществляемая федерациями-членами, должна проводиться в соответствии с общими принципами эффективной и справедливой обработки результатов, заложенными в основу подробных предписаний, указанных в Статье 7. Все результаты допинг-контроля передаются IBU и ВАДА в течение 14 дней после завершения процесса обработки результатов федерацией-членом. О любом очевидном нарушении антидопинговых правил спортсменом, являющимся членом этой федерации-члена, необходимо незамедлительно сообщить в соответствующую комиссию по заслушиванию случаев допинга,

учрежденную в соответствии с правилами национальной федерации или национальным законодательством. Случаи очевидных нарушений антидопинговых правил спортсменами, являющимися членами какой-либо другой федерации-члена, передаются на рассмотрение в национальную федерацию этих спортсменов.

7.7 Рассмотрение атипичных результатов по паспорту и неблагоприятных результатов по паспорту

Рассмотрение атипичных результатов по паспорту и неблагоприятных результатов по паспорту должно проводиться в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований и Международным стандартом для лабораторий. Как только IBU убедится, что нарушение антидопинговых правил имело место, он должен немедленно уведомить спортсмена (и одновременно оповестить национальную антидопинговую организацию спортсмена и ВАДА) о предполагаемом нарушении антидопингового правила и основании такого предположения.

7.8 Рассмотрение нарушений требований, касающихся местонахождения спортсмена

IBU должен рассматривать случаи возможного непредоставления информации или пропущенных тестов, описанных в Международном стандарте для тестирования и расследований, в отношении спортсменов, предоставляющих информацию о своем местонахождении IBU в соответствии с положениями Приложения I Международного стандарта по тестированию и расследованиям. Как только IBU убедится, что нарушение антидопинговых правил по Статье 2.4 имело место, он должен немедленно уведомить спортсмена (и одновременно оповестить национальную антидопинговую организацию спортсмена и ВАДА) о предполагаемом нарушении Статьи 2.4 и основании такого предположения.

7.9 Рассмотрение иных нарушений антидопинговых правил, не приведенных в Статьях 7.2-7.8

IBU должен провести дальнейшее расследование, необходимое в связи с возможным нарушением антидопинговых правил, не приведенным в Статьях 7.2-7.8. Как только IBU убедится, что нарушение антидопинговых правил имело место, он должен немедленно уведомить спортсмена или иное лицо (и одновременно

оповестить национальную антидопинговую организацию спортсмена или иного лица и ВАДА) о предполагаемом нарушении антидопингового правила и основании такого предположения.

7.10 Выявление факта предыдущих нарушений антидопинговых правил

До того как уведомить спортсмена или иное лицо о предполагаемом нарушении антидопинговых правил в порядке, предусмотренном выше, IBU должен проверить по АДАМС, а также связавшись с ВАДА и другими релевантными антидопинговыми организациями, не имели ли место и ранее какие-либо нарушения антидопинговых правил.

7.11 Временное отстранение

7.11.1 Обязательное временное отстранение

Если анализ пробы «А» дал неблагоприятный результат и свидетельствует о присутствии запрещенной субстанции, не являющейся особой субстанцией, или использовании запрещенного метода, а проверка согласно Статье 7.2.2 не установила наличие соответствующего РТИ или отклонение от Международного стандарта для тестирования и расследований или Международного стандарта для лабораторий, которые стали причиной неблагоприятного результата анализа, то в этом случае в рамках или сразу после уведомления, предусмотренного Статьями 7.2, 7.3 или 7.7, должно быть наложено временное отстранение.

7.11.2 Необязательное временное отстранение

В случае неблагоприятного результата анализа на особую субстанцию и любого иного нарушения антидопинговых правил, не упомянутого в Статье 7.11.1, IBU может наложить временное отстранение на спортсмена или иное лицо, предположительно совершивших нарушение антидопинговых правил, в любой момент времени в период после проведения проверки и уведомления, предусмотренных Статьями 7.2-7.7, и до заключительного слушания, предусмотренного Статьей 8.

7.11.3 В случае временного отстранения в соответствии со Статьями 7.11.1 или 7.11.2 спортсмену или иному лицу должна быть предоставлена одна из приведенных ниже возможностей:

- (a) проведение предварительного слушания до назначения временного отстранения или в минимальные сроки после назначения временного отстранения; либо
- (b) проведение срочного заключительного слушания в соответствии со Статьей 8 (в минимальные сроки после назначения временного отстранения). Кроме того, спортсмен или иное лицо имеют право подать апелляцию в отношении временного отстранения согласно Статье 13.2 (за исключением случая, описанного в Статье 7.11.3.1).

7.11.3.1 Временное отстранение может быть отменено, если спортсмен сможет доказать комиссии, проводящей слушание, что нарушение вероятнее всего имело место в связи с использованием загрязненного продукта. На решение проводящей слушание комиссии, постановившей не отменять обязательное временное отстранение на основе предположения спортсмена касательно загрязненного продукта, не может быть подана апелляция.

7.11.4 В случае если временное отстранение назначено на основании неблагоприятного результата анализа пробы «А», а последующее исследование пробы «В» не подтвердило результат анализа пробы «А», спортсмен не должен подвергаться дальнейшему временному отстранению со ссылкой на нарушение Статьи 2.1 Кодекса. В случае если спортсмен (или команда спортсмена) был (-а) снят (-а) с соревнований на основании нарушения Статьи 2.1, а последующее исследование пробы «В» не подтвердило результат анализа пробы «А», и спортсмен или команда все еще могут вернуться к соревнованиям, не нарушив их хода, то спортсмен или команда могут продолжить свое участие в соревнованиях. Кроме того, спортсмен или команда могут после этого принять участие в других соревнованиях того же мероприятия.

7.11.5 Во всех случаях, когда спортсмен или иное лицо получили уведомление о нарушении антидопингового правила, но не были подвергнуты временному отстранению, спортсмену или иному лицу должна быть предоставлена возможность согласиться с временным отстранением на добровольной основе до вынесения решения по данному вопросу.

[Примечание к Статье 7.11: период временного отстранения, наложенного на спортсмена и иные лица, должен учитываться при определении любого срока дисквалификации, наложенной в конечном итоге. См. Статьи 10.11.3.1 или 10.11.3.2].

7.12 Вынесение решений без проведения слушания

7.12.1 Спортсмен или иное лицо, в отношении которого выдвинуто предположение о нарушении антидопингового правила, могут в любое время признаться в таком нарушении, отказаться от проведения слушания и согласиться с последствиями такого нарушения, обязательно предусмотренными настоящими Антидопинговыми правилами, или (в случаях, когда согласно настоящим Антидопинговым правилам имеется некоторая свобода выбора в отношении последствий) предложенными IBU.

7.12.2 В противном случае, то есть если спортсмен или иное лицо, в отношении которого выдвинуто предположение о нарушении антидопингового правила, не оспорили такое предположение в сроки, указанные в отправленном IBU уведомлении о предполагаемом нарушении, будет считаться, что они признались в таком нарушении, отказались от проведения слушания и согласились с последствиями такого нарушения, обязательно предусмотренными настоящими Антидопинговыми правилами, или (в случаях, когда согласно настоящим Антидопинговым правилам имеется некоторая свобода выбора в отношении последствий) предложенными IBU.

7.12.3 В случаях, на которые распространяется действие Статей 7.12.1 или 7.12.2, проведение слушания какой-либо комиссией не требуется. Вместо этого IBU должен в кратчайшие сроки составить документ, письменно фиксирующий решение о подтверждении совершения антидопингового нарушения и последствиях такого нарушения, а также подробно разъясняющий причины наложения любого срока дисквалификации, включая (если применимо) обоснование, почему не имеет место наложение максимально возможного срока дисквалификации. IBU должен направить копии документа о таком решении другим антидопинговым организациям, имеющим право на подачу апелляции согласно Статье 13.2.3, и обнародовать такое решение в соответствии со Статьей 14.3.2.

7.13 Уведомление о решении, принятом в ходе обработки результатов
Во всех случаях, когда IBU заявляет о возможном нарушении антидопинговых правил, отзывает подобное заявление о возможном нарушении антидопинговых правил, назначает временное отстранение или согласовывает со спортсменом или иным лицом применение санкций без слушания, IBU должен уведомить об этом в порядке, предусмотренном Статьей 14.2.1, другие антидопинговые организации, которые имеют право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3.

7.14 Завершение спортивной карьеры
Если спортсмен или иное лицо завершает свою спортивную карьеру в период, когда IBU выполняет обработку результатов, то IBU сохраняет за собой право завершить процесс обработки результатов. Если спортсмен или иное лицо завершили свою спортивную карьеру до начала процесса обработки результатов, причем на момент нарушения ими антидопинговых правил данный спортсмен или иное лицо находились бы под юрисдикцией IBU в отношении обработки результатов, то IBU сохраняет полномочия на проведение обработки результатов в отношении данного нарушения антидопинговых правил.

[Примечание к Статье 7.7: действия спортсмена или иного лица до того момента, как спортсмен или иное лицо попали под юрисдикцию какой-либо антидопинговой организации, не рассматриваются как обоснование нарушения антидопинговых правил, но могут служить законным основанием для отказа спортсмену или иному лицу в членстве в спортивной организации].

7.15 IBU направляет все уведомления и сообщения для спортсмена или иных лиц в адрес соответствующей федерации-члена. Ответственность за передачу документации спортсмену или иному лицу несет исключительно федерация-член.

8. ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ (КОМИССИЯ IBU ПО ЗАСЛУШИВАНИЮ СЛУЧАЕВ ДОПИНГА)

8.1 Принципы беспристрастного слушания

8.1.1 В случаях, когда IBU направляет спортсмену или иному лицу уведомление о предполагаемом нарушении антидопинговых правил, а спортсмен или иное лицо не отказываются от проведения

слушания согласно Статье 7.10.1 или Статье 7.10.2, то дело передается на слушание и рассмотрение в Комиссию IBU по заслушиванию случаев допинга («КЗСД IBU»).

- 8.1.2** Исполнительный комитет IBU определяет состав открытого списка лиц, являющихся специалистами в области медицины и права и имеющих право стать членами Комиссии. Кандидатов на внесение в этот открытый список для включения в состав Комиссии IBU по заслушиванию случаев допинга (КЗСД) могут номинировать федерации-члены IBU.

Председатель должен быть специалистом в области права. Кроме того, ни один из членов Комиссии не должен зависеть от IBU.

- 8.1.3** Если в рамках обработки результатов, описанной в Статье 7, возникает подозрение на нарушение настоящих Антидопинговых правил по результатам тестирования IBU или тестирования на международном мероприятии, то данный случай передается на рассмотрение Комиссии IBU по заслушиванию случаев допинга. Таким образом, IBU включается в процесс обработки результатов.

Штаб-квартира Комиссии располагается по юридическому адресу председателя.

- 8.1.4** Время и место проведения слушаний, а также срок подачи документов определяются председателем.

- 8.1.5** Для проведения слушаний по каждому делу председатель КЗСД IBU назначает трех членов Комиссии (в число которых может входить сам председатель) из открытого списка. Как минимум один из назначенных членов также должен быть специалистом в области права. Назначенные члены не должны иметь отношения к данному делу до момента разбирательства и не должны иметь то же гражданство, что и спортсмен или другое лицо, обвиняемые в нарушении настоящих Антидопинговых правил.

- 8.1.6** Представители федерации-члена, к которой принадлежит спортсмен или иное лицо, обвиняемые в нарушении настоящих Антидопинговых правил, могут присутствовать на слушании в качестве наблюдателей.

- 8.1.7** Спортсмен или иное лицо могут отказаться от слушания, признав факт нарушения ими антидопинговых правил и последствия такого нарушения в соответствии со Статьями 9 и 10 и постановлениями IBU. Считается, что спортсмен или иное лицо отказались от права на слушание, если они сделали соответствующее заявление или в течение двух недель не обжаловали заявление IBU о возможном нарушении антидопинговых правил. В случае если слушание не проводится, IBU предоставляет лицам, указанным в Статье 13.2.3, обоснование своего решения, объясняющее принятые меры.
- 8.1.8** Представители ВАДА и национальной федерации спортсмена или иного лица могут присутствовать на слушании в качестве наблюдателей. В любом случае IBU должен осведомлять ВАДА о статусе рассматриваемых случаев и результатах всех слушаний.
- 8.1.9** Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга должна всегда быть беспристрастной и справедливой по отношению ко всем заинтересованным сторонам.

8.2 Решения

- 8.2.1** В конце слушания или в кратчайшие сроки после него Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга должна составить документ, письменно фиксирующий вынесенное решение и содержащий подробное разъяснение причин такого решения и наложения любого срока дисквалификации, включая (если применимо) обоснование, почему не имеют место максимально тяжкие из возможных последствий нарушения.
- 8.2.2** На вынесенное решение может быть подана апелляция в САС в соответствии со Статьей 13. Копии документа о вынесенном решении должны быть направлены спортсмену или иному лицу и другим антидопинговым организациям, имеющим право на подачу апелляции согласно Статье 13.2.3.
- 8.2.3** Если на вынесенное решение не была подана апелляция, то (a) в случаях, когда согласно данному решению установлен факт нарушения антидопинговых правил, решение должно быть обнародовано в соответствии со Статьей 14.3.2; однако (b) в случаях, когда согласно данному решению не установлен факт нарушения антидопинговых правил, решение может быть обнародовано только с согласия

спортсмена или иного лица, которого касается данное решение. IBU должен прилагать разумные усилия, чтобы получить такое согласие, и, если оно получено, обнародовать решение полностью или в редакции, одобренной спортсменом или иным лицом.

Принципы, предусмотренные Статьей 14.3.6, применяются в случаях, касающихся несовершеннолетних лиц.

8.3 Единственное слушание в САС

Дела, касающиеся предположительных нарушений антидопинговых правил, могут быть сразу рассмотрены в САС без соблюдения требования предварительного слушания, если на то имеется согласие спортсмена, IBU, ВАДА и любой другой антидопинговой организации, которая имела бы право на подачу апелляции в САС на решение первой инстанции.

[Примечание к Статье 8.3. в тех случаях, когда все стороны, указанные в данной Статье, убеждены, что их интересы будут надлежащим образом защищены в ходе единственного слушания, нет необходимости нести дополнительные расходы по двум слушаниям. Антидопинговая организация, желающая участвовать в слушаниях в САС в качестве одной из сторон или наблюдателя, может выдвинуть требование предоставления ей такого права как условие своего согласия на единственное слушание].

9. АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в индивидуальных видах спорта (таких как биатлон), выявленное по результатам соревновательного тестирования, автоматически ведет к аннулированию результатов, достигнутых на соответствующем соревновании, со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие всех медалей, очков и призов. То же самое касается командных дисциплин.

[Примечание к Статье 9: в командных видах спорта аннулируются любые награды, полученные отдельными членами команды. Однако дисквалификация команды производится в порядке, предусмотренном Статьей 11. В тех видах спорта, которые не являются командными, но в которых награды присуждаются всей команде, аннулирование результатов или другие дисциплинарные санкции по отношению к команде, в которой один или несколько участников нарушили антидопинговые правила, предусматриваются в соответствии с соответствующими правилами международной федерации].

10. САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ

10.1 Аннулирование результатов спортивного мероприятия, в ходе которого произошло нарушение антидопинговых правил

Нарушение антидопинговых правил, выявленное во время или в связи с проведением спортивного мероприятия, по решению организации, руководящей проведением мероприятия, ведет к аннулированию всех индивидуальных результатов спортсмена на данном мероприятии со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в Статье 10.1.1.

Критериями аннулирования остальных результатов данного мероприятия, могут служить, например, серьезность нарушения антидопинговых правил спортсменом, а также информация о том, были ли получены отрицательные результаты тестирования на других соревнованиях.

[Примечание к Статье 10.1: если Статья 9 предусматривает аннулирование результатов отдельного соревнования, на котором были получены положительные результаты допинг-контроля, то согласно данной статье может быть принято решение об аннулировании всех результатов всех соревнований соответствующего мероприятия].

10.1.1 Если спортсмен доказал, что нарушение антидопинговых правил произошло не по его вине или халатности, то индивидуальные результаты, достигнутые этим спортсменом на других соревнованиях, не аннулируются, если только не существует вероятности того, что выявленное нарушение антидопинговых правил повлияло на результаты спортсмена и на других соревнованиях.

10.2 Дисквалификация за присутствие, использование, попытку использования запрещенных субстанций или запрещенных методов или обладание ими

Срок дисквалификации в связи с нарушением Статьи 2.1, Статьи 2.2 или Статьи 2.6, за исключением случаев, когда имеются предпосылки для сокращения или прекращения срока дисквалификации в соответствии со Статьями 10.4, 10.5 или 10.6, назначается следующим образом:

- 10.2.1** Срок дисквалификации должен составлять четыре года, если:
- 10.2.1.1** Нарушение антидопинговых правил не связано с особой субстанцией, если только спортсмен или иное лицо не смогут доказать, что нарушение антидопинговых правил было непреднамеренным.
 - 10.2.1.2** Нарушение антидопинговых правил связано с особой субстанцией, причем IBU может доказать, что нарушение антидопинговых правил было преднамеренным.
 - 10.2.2** Если Статья 10.2.1 неприменима, то срок дисквалификации должен составлять два года.
 - 10.2.3** Термин «преднамеренный», используемый в Статьях 10.2 и 10.3, употребляется в отношении спортсменов, действующих нечестным образом. Соответственно, термин предполагает, что спортсмен или иное лицо совершают определенные действия, осознавая, что они являются нарушением антидопинговых правил или существует значительный риск того, что подобные действия могут являться нарушением или привести к нарушению антидопинговых правил, однако явно пренебрегают этим риском. Нарушение антидопинговых правил, связанное с неблагоприятным результатом анализа, выявившем субстанцию, которая запрещена только в соревновательный период, в случаях, когда речь идет об особой субстанции и спортсмен может доказать, что запрещенная субстанция использовалась во внесоревновательный период, должно рассматриваться как непреднамеренное, если только не будет доказано иное. Нарушение антидопинговых правил, связанное с неблагоприятным результатом анализа, выявившем субстанцию, которая запрещена только в соревновательный период, в случаях, когда речь идет не об особой субстанции и спортсмен может доказать, что запрещенная субстанция использовалась во внесоревновательный период не в целях улучшения спортивных показателей, не должно рассматриваться как преднамеренное.
- 10.3** **Дисквалификация за иные нарушения антидопинговых правил**
Срок дисквалификации за нарушения антидопинговых правил, не предусмотренные Статьей 10.2, за исключением случаев, когда применяются Статьи 10.5 или 10.6, устанавливается следующим образом:

10.3.1 Срок дисквалификации за нарушения, описанные в Статье 2.3 или Статье 2.5, составляет четыре года, если только – в случае неявки на процедуру отбора пробы – спортсмен не докажет, что нарушение антидопингового правила не было намеренным (как это определено в Статье 10.2.3). В последнем случае срок дисквалификации должен составить два года.

10.3.2 Срок дисквалификации за нарушения по Статье 2.4 составляет два года и может быть сокращен до минимального срока в один год в зависимости от степени вины спортсмена. Предусмотренная данной Статьей возможность выбора в пределах двух лет и одного года дисквалификации не распространяется на спортсменов, в отношении которых существуют серьезные подозрения, что периодические изменения информации о местонахождении в самый последний момент или иное поведение было вызвано попыткой избежать тестирования.

10.3.3 За нарушение Статьи 2.7 или Статьи 2.8 назначается наказание в виде дисквалификации минимальным сроком в четыре (4) года и вплоть до пожизненной дисквалификации в зависимости от степени серьезности нарушения. Нарушение Статьи 2.7 или Статьи 2.8 с привлечением несовершеннолетних лиц должно рассматриваться как особо серьезное нарушение и, если оно было совершено персоналом спортсмена, в случае нарушений, не связанных с применением особых субстанций, влечет за собой пожизненную дисквалификацию персонала спортсмена. Кроме того, случаи значительных нарушений Статей 2.7 или 2.8, в которых также имеет место нарушение законов и норм, не относящихся к спортивной деятельности, доводятся до сведения компетентных административных, профессиональных или юридических органов.

[Примечание к Статье 10.3.3: на лица, имеющие отношение к применению допинга спортсменами или покрывающие использование допинга, должны налагаться более строгие санкции, чем на самих спортсменов, допинг-пробы которых дали положительный результат. Поскольку полномочия спортивных организаций обычно ограничены правом лишения аккредитации, членства или спортивных льгот, уведомление компетентных органов о фактах нарушений, допущенных персоналом спортсмена, следует рассматривать как важный инструмент предотвращения допинговых нарушений].

- 10.3.4** За нарушение Статьи 2.9 устанавливается срок дисквалификации от как минимум двух до четырех лет в зависимости от серьезности нарушения.
- 10.3.5** За нарушение Статьи 2.10 устанавливается срок дисквалификации в два года, который может быть сокращен до минимального срока в один год в зависимости от степени вины спортсмена или иного лица и других обстоятельств дела.

[Примечание к Статье 10.3.5: в случаях, когда «иное лицо», на которое ссылается Статья 2.10, является юридическим, а не физическим лицом, к данному субъекту права могут применяться дисциплинарные меры, предусмотренные Статьей 12].

10.4 Отмена срока дисквалификации в случаях отсутствия вины или халатности

Если спортсмен или иное лицо докажут отсутствие своей вины или халатности в конкретном случае, то применимый срок дисквалификации должен быть отменен.

[Примечание к Статье 10.4: данная Статья и Статья 10.5.2 касаются только наложения санкций и неприменимы при установлении факта, имело ли место нарушение антидопинговых правил. Они применяются только в исключительных обстоятельствах, например, когда спортсмен смог доказать, что, несмотря на всю бдительность, он стал жертвой саботажа со стороны соперника. Отсутствие вины или халатности, напротив, не будет учитываться при следующих обстоятельствах: (a) положительный результат теста был следствием употребления витаминного препарата или пищевой добавки с этикеткой, не соответствующей содержанию (спортсмены несут ответственность за все, что они употребляют (Статья 2.1.1), и предупреждены о возможности наличия примесей в пищевой добавке); (b) назначение запрещенной субстанции личным врачом спортсмена или его тренером без ведома спортсмена (спортсмены несут ответственность за выбор медицинского персонала и уведомление медицинского персонала о том, что им не разрешен прием любых запрещенных субстанций); (c) запрещенная субстанция оказалась в пище или напитках, принимаемых спортсменом, по вине супруга, тренера или иного лица из окружения спортсмена (спортсмены несут ответственность за то, что они едят и пьют, и за поведение лиц, которым они доверяют доступ к своей пище и напиткам). Тем не менее, в зависимости от обстоятельств в каждом конкретном случае, результатом любого из вышеприведенных примеров может быть сокращение объема санкций в соответствии со Статьей 10.5 на основании незначительной вины или халатности].

10.5 Сокращение срока дисквалификации на основании незначительной вины или халатности

10.5.1 Сокращение объема санкции в случаях, связанных с особыми субстанциями или загрязненными продуктами, при нарушениях Статей 2.1, 2.2 или 2.6

10.5.1.1 Особые субстанции

В случаях, когда нарушение антидопинговых правил связано с особой субстанцией и спортсмен или иное лицо могут доказать незначительную вину или халатность, применяемой санкцией является, как минимум, выговор без назначения срока дисквалификации и, как максимум, дисквалификация сроком в два года в зависимости от степени вины спортсмена или иного лица.

10.5.1.2 Загрязненные продукты

В случаях, когда спортсмен или иное лицо могут доказать незначительную вину или халатность и тот факт, что запрещенная субстанция содержалась в загрязненном продукте, применяемой санкцией является, как минимум, выговор без назначения срока дисквалификации и, как максимум, дисквалификация сроком в два года в зависимости от степени вины спортсмена или иного лица.

[Примечание к Статье 10.5.1.2: при оценке степени вины спортсмена в пользу спортсмена будет, например, расценен тот факт, что спортсмен указал в протоколе допинг-контроля продукт, в отношении которого впоследствии было установлено, что он был загрязнен].

10.5.2 Применение факта незначительной вины или халатности за пределами применения Статьи 10.5.1.

Если спортсмен или иное лицо докажут факт незначительных вины или халатности в конкретном случае, в котором Статья 10.5.1 неприменима, то срок дисквалификации (с возможностью дальнейшего сокращения или отмены согласно Статье 10.6), предусмотренный в иных случаях, может быть сокращен в соответствии со степенью вины спортсмена или иного лица, однако сокращенный срок дисквалификации не может быть меньше половины срока дисквалификации, назначаемого в иных случаях. Если речь идет о пожизненной дисквалификации, назначаемой в иных случаях, то сокращенный срок дисквалификации по данной Статье должен составлять не менее восьми лет.

[Примечание к Статье 10.5.2: Статья 10.5.2 может применяться в отношении любого нарушения антидопинговых правил, кроме нарушений по Статьям, согласно которым намерение является компонентом нарушения антидопинговых правил (например, Статья 2.5, 2.7, 2.8 или 2.9) или составляющей конкретной санкции (например, Статья 10.2.1), либо случаев, когда диапазон срока дисквалификации уже предусмотрен какой-либо Статьей на основании степени вины спортсмена или иного лица].

10.6 Отмена, сокращение или прекращение срока дисквалификации или других последствий по причинам иным, чем вина

10.6.1 Существенное содействие в раскрытии или доказательстве нарушений антидопинговых правил

10.6.1.1 В отдельных случаях Комиссия IBU по заслушиванию случаев допинга может отменить часть срока дисквалификации еще до принятия окончательного решения по апелляции по Статье 13 или до истечения срока подачи апелляции, если спортсмен или иное лицо оказали существенное содействие антидопинговой организации, правоохранительным органам или профессиональному дисциплинарному органу, благодаря чему: (i) антидопинговой организации удалось выявить или представить доказательства нарушения антидопинговых правил другим лицом или (ii) правоохранительные или дисциплинарные органы выявили или представили доказательства правонарушения или нарушения профессиональных правил, совершенных другим лицом, и информация, предоставленная данным лицом в рамках существенного содействия, стала доступна IBU. После принятия окончательного решения по апелляции по Статье 13 или истечения срока подачи апелляции IBU может отменить часть срока дисквалификации, назначаемого в иных случаях, только с одобрения ВАДА. Продолжительность отменяемой части срока дисквалификации зависит от серьезности нарушения антидопинговых правил, совершенного спортсменом или иным лицом, и значимости существенного содействия, оказанного спортсменом и иным лицом в деле борьбы с допингом в спорте. При этом может быть принято решение об отмене не более чем трех четвертей назначаемого в иных случаях срока дисквалификации. Если речь идет о пожизненной дисквалификации, то несокращаемый

срок дисквалификации по данной статье должен составлять не менее восьми (8) лет. Если спортсмен или иное лицо в итоге отказываются сотрудничать и предоставлять полную и надежную информацию в рамках существенного содействия, на основании которого была предоставлена отмена срока дисквалификации, IBU должен восстановить первоначальный срок дисквалификации. Если IBU принимает решение о восстановлении отмененного срока дисквалификации, то на такое решение может быть подана апелляция любым лицом, уполномоченным на это в соответствии со Статьей 13.

10.6.1.2 Для того чтобы мотивировать спортсменов и иных лиц на оказание существенного содействия антидопинговым организациям, по запросу IBU или по запросу спортсмена или иного лица, которое совершило нарушение антидопинговых правил (или предполагается, что совершило), ВАДА на любой стадии обработки результатов, даже после принятия окончательного решения по апелляции в соответствии со Статьей 13, может согласиться отменить применимый в иных случаях срок дисквалификации и другие последствия. В исключительных случаях ВАДА в ответ на существенное содействие может согласиться на отмену срока дисквалификации и других последствий в большем объеме, чем это предусмотрено данной статьей, вплоть до неприменения дисквалификации и/или не требования возврата призовых денег или отмены штрафа и возмещения расходов. Согласно данной статье, для восстановления санкции требуется согласие ВАДА. Несмотря на положения Статьи 13, на решение ВАДА по данной статье не может быть подана апелляция никакой другой антидопинговой организацией.

10.6.1.3 Если IBU отменяет какую-либо часть применимой санкции в связи с существенным содействием, то в порядке, предусмотренном Статьей 14.2, другим антидопинговым организациям, имеющим право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3, должно быть выслано уведомление с объяснением мотивов принятого решения. При особых обстоятельствах, если ВАДА считает, что это будет лучше для интересов борьбы с допингом в спорте, ВАДА может разрешить IBU вступить в соответствующее соглашение о

конфиденциальности, которое будет предусматривать ограничение или отсрочку раскрытия информации по существующему существенному содействию или его характеру.

[Примечание к статье 10.6.1: сотрудничество спортсменов, персонала спортсмена и иных лиц, признающих свои ошибки и желающих пролить свет на другие нарушения антидопинговых правил, важны для соблюдения принципа чистого спорта. Согласно Кодексу ВАДА данное обстоятельство является единственным основанием для отмены срока дисквалификации, применимого в иных случаях].

10.6.2 Признание факта нарушения антидопинговых правил при отсутствии других доказательств

Если спортсмен или иное лицо добровольно признается в совершении нарушения антидопингового правила до получения уведомления о взятии пробы, которая могла бы выявить такое нарушение (или – в случае нарушения антидопингового правила не по Статье 2.1 – до получения первого уведомления о нарушении по Статье 7, в котором он признается), и это признание является единственным достоверным свидетельством нарушения на момент такого признания, то срок дисквалификации может быть сокращен, но не более чем наполовину от предусмотренного в иных случаях срока дисквалификации.

[Примечание к Статье 10.6.2: данная статья применяется в случае, если спортсмен или иное лицо признаются в нарушении антидопингового правила в момент, когда ни одна из антидопинговых организаций не подозревает о возможном нарушении антидопинговых правил. Данная статья не может применяться в случае, когда признание имеет место уже после того, как спортсмен или иное лицо осознали, что им грозит разоблачение. Период сокращения срока дисквалификации должен определяться исходя из того, насколько велика была вероятность выявления нарушения антидопингового правила, совершенного спортсменом или иным лицом, если бы они добровольно об этом не заявили].

10.6.3 Своевременное признание в нарушении антидопинговых правил сразу после предъявления обвинения в нарушении, наказание за которое предусмотрено Статьями 10.2.1 или 10.3.1

Спортсмен или иное лицо, в отношении которых могла бы быть применена санкция в виде четырех лет дисквалификации в соответствии со Статьями 10.2.1 или 10.3.1 (за уклонение или отказ от сдачи пробы или фальсификацию при сдаче пробы),

своевременно признав нарушение антидопинговых правил после предъявления обвинения IBU, а также с согласия и по усмотрению ВАДА и IBU, может получить сокращение срока дисквалификации минимум до двух лет в зависимости от серьезности нарушения, а также от степени вины спортсмена или иного лица.

10.6.4 Применение нескольких оснований для сокращения санкции

Если спортсмен или иное лицо доказывают, что имеют право на сокращение санкций по более чем одному положению Статьи 10.4, 10.5 или 10.6, то до применения любого сокращения или отмены по Статье 10.6 срок дисквалификации, применимый в иных случаях, должен быть определен в соответствии со Статьями 10.2, 10.3, 10.4 и 10.5. Если спортсмен или иное лицо доказывают, что имеют право на сокращение или отмену срока дисквалификации в соответствии со Статьей 10.6, то срок дисквалификации может быть отменен или сокращен, но должен составлять как минимум одну четвертую от предусмотренного в иных случаях срока дисквалификации.

[Примечание к Статье 10.6.4: соответствующая санкция определяется в четыре этапа. Вначале комиссия, проводящая слушание, определяет, какая из основных санкций (Статьи 10.2, 10.3, 10.4 или 10.6) применима к данному конкретному нарушению антидопинговых правил. На втором этапе, если основная санкция предусматривает различные санкции, комиссия, проводящая слушание, должна определить, какая санкция из предложенного выбора подлежит применению в зависимости от степени вины спортсмена или иного лица. На третьем этапе комиссия, проводящая слушание, определяет, существуют ли основания для отмены, прекращения или сокращения санкции (Статья 10.6). В завершении комиссия, проводящая слушание, определяет дату начала срока дисквалификации в соответствии со Статьей 10.11. Несколько примеров применения положений Статьи 10.6 приведены в Приложении 2].

10.7 Многократные нарушения

10.7.1 Срок дисквалификации при повторном нарушении спортсменом или иным лицом антидопинговых правил должен быть определен, исходя из того, какой срок является более продолжительным:

- (a) шесть месяцев;
- (b) половина срока дисквалификации, наложенной за первое нарушение антидопинговых правил, без учета возможного сокращения такого срока по Статье 10.6;

(с) двойной срок дисквалификации, применяемый в иных случаях при повторном нарушении антидопинговых правил, который рассматривался бы как первое нарушение, без учета любых возможных сокращений такого срока по Статье 10.6.

Срок дисквалификации, указанный выше, может быть дополнительно сокращен при применении Статьи 10.6.

10.7.2 Третье нарушение антидопинговых правил

Третье нарушение антидопинговых правил всегда влечет за собой пожизненную дисквалификацию. Исключением являются случаи, когда при третьем нарушении антидопинговых правил выявляются условия, позволяющие отменить или сократить срок дисквалификации по Статье 10.4 или 10.5, или когда нарушение установлено по Статье 2.4 (непредоставление информации о местонахождении и/или пропущенное тестирование). В данных конкретных случаях срок дисквалификации составляет от восьми (8) лет до пожизненного.

10.7.3 Нарушения антидопинговых правил, по которым было установлено отсутствие вины или халатности в действиях спортсмена или иного лица, не будут рассматриваться в качестве предыдущего нарушения в рамках применения данной статьи.

10.7.4 Дополнительные правила, применяемые в отдельных случаях возможных неоднократных нарушений

10.7.4.1 При назначении санкций по Статье 10.7 следует учитывать, что нарушение антидопинговых правил считается вторым нарушением только в том случае, если IBU может доказать, что спортсмен или иное лицо совершили второе нарушение антидопинговых правил после того, как ими было получено уведомление о первом нарушении в соответствии со Статьей 7, либо после того, как IBU предпринял разумные усилия для их уведомления о первом нарушении антидопинговых правил. Если же IBU не может этого доказать, то данные нарушения должны рассматриваться вместе в качестве первого и единственного нарушения, а наложение санкции должно осуществляться на основании нарушения, которое влечет за собой применение более строгой санкции.

10.7.4.2 Если после наложения санкции за первое нарушение антидопинговых правил IBU выявляет факты, свидетельствующие о нарушении антидопинговых правил, совершенном спортсменом или иным лицом до получения уведомления о первом нарушении, IBU должен назначить дополнительную санкцию на основе той санкции, которая могла бы быть применена, если бы два нарушения рассматривались одновременно. Результаты всех соревнований, начиная с даты более раннего нарушения антидопинговых правил, аннулируются согласно Статье 10.8.

10.7.5 Многократные нарушения антидопинговых правил в течение десятилетнего периода
В рамках применения Статьи 10.7 многократными считаются нарушения антидопинговых правил, которые были совершены в течение одного десятилетнего периода.

10.8 Аннулирование результатов соревнований, следующих за взятием пробы или совершением нарушения антидопинговых правил

Помимо автоматического аннулирования результатов соревнования в случае выявления положительной пробы согласно Статье 9, все остальные результаты соревнований, достигнутые с момента взятия положительной пробы (в соревновательный или внесоревновательный период) или момента совершения другого нарушения антидопинговых правил, включая период временного отстранения или дисквалификации, должны быть аннулированы, если при этом не нарушается принцип честного проведения соревнований, со всеми вытекающими последствиями, включая снятие очков и изъятие медалей и призов.

[Примечание к Статье 10.8: никакие положения статей Антидопинговых правил IBU не препятствуют честным спортсменам или иным лицам, пострадавшим от действий лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, требовать от него причитающегося возмещения ущерба].

10.9 Распределение судебных издержек САС и изъятых призовых денег

10.9.1 Выплата судебных издержек САС и изъятых призовых денег осуществляется в следующей последовательности: в первую очередь производится оплата судебных издержек, установленных

САС, затем изъятые призовые деньги перераспределяются между другими спортсменами, после чего возмещаются расходы IBU.

10.10 Финансовые последствия

За нарушение спортсменом или иным лицом положений Антидопинговых правил IBU может по своему усмотрению и на основании принципа соразмерности наказания

- (a) взыскать со спортсмена или иного лица издержки, возникшие в связи с нарушением антидопинговых правил, вне зависимости от наложенного срока дисквалификации и/или
- (b) наложить на спортсмена или иное лицо штраф согласно Дисциплинарным правилам IBU, но только в тех случаях, если на спортсмена уже наложен максимальный срок дисквалификации, применяемый в иных случаях.

Наложение финансовых санкций или возмещение расходов IBU не могут рассматриваться в качестве основания для сокращения срока дисквалификации или иной санкции, которая подлежит применению в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами или Кодексом.

10.11 Начало срока дисквалификации

За исключением указанных ниже случаев, срок дисквалификации начинается с момента вынесения решения о дисквалификации на слушании или, если право на слушание не было реализовано или слушание не проводилось, с момента согласия с дисквалификацией или ее назначения иным путем.

10.11.1 Задержки не по вине спортсмена или иного лица

В случае значительных задержек при проведении слушаний или на других этапах допинг-контроля, произошедших не по вине спортсмена или иного лица, IBU может отсчитывать срок дисквалификации с более ранней даты, а именно с момента взятия пробы или с даты последнего случая совершения другого нарушения антидопинговых правил. Все результаты на соревнованиях, достигнутые в период дисквалификации, включая ретроактивную дисквалификацию, должны быть аннулированы.

[Примечание к статье 10.11.1: в случаях нарушения антидопинговых правил, за исключением приведенных в Статье 2.1, антидопинговой организации может потребоваться длительное время для выявления и раскрытия

фактов, подтверждающих нарушение антидопинговых правил, особенно в случаях, когда спортсмен или иное лицо предпринимали активные действия для сокрытия факта нарушения. При таких обстоятельствах не следует использовать возможность переноса даты начала действия санкции на более ранний срок, предусмотренную данной статьей].

10.11.2 Своевременное признание

Если спортсмен или иное лицо своевременно (для спортсменов на всех мероприятиях означает до участия в следующем соревновании) сознается в нарушении антидопинговых правил после предъявления ему IBU обвинения в нарушении, то срок дисквалификации может отсчитываться с момента взятия пробы или с даты последнего случая совершения иного нарушения антидопинговых правил. Однако в любом случае применения данной статьи спортсмен или иное лицо должны отбыть, по крайней мере, половину срока дисквалификации начиная с момента, когда спортсмен или иное лицо согласились с наложением санкции, с момента вынесения решения о наложении санкции на слушании либо с момента назначения санкции иным путем.

Данная статья не применяется в случае, когда срок дисквалификации уже был сокращен по Статье 10.6.3.

10.11.3 Зачет отбытого срока временного отстранения или срока дисквалификации

10.11.3.1 Если спортсмену или иному лицу назначено временное отстранение и спортсмен или иное лицо его соблюдают, то временное отстранение должно быть учтено при назначении спортсмену или иному лицу срока дисквалификации. Если какой-либо срок дисквалификации был отбыт в соответствии с решением, на которое впоследствии была подана апелляция, то он должен быть учтен при назначении спортсмену или иному лицу срока дисквалификации в соответствии с решением апелляционного органа.

10.11.3.2 Если спортсмен или иное лицо в письменной форме добровольно принимает временное отстранение, назначенное IBU, и соблюдает его, то любой срок дисквалификации, который может быть назначен спортсмену или иному лицу, должен быть сокращен на данный срок добровольного временного отстранения. Копия заявления спортсмена или иного лица о добровольном согласии на временное

отстранение должна быть незамедлительно направлена каждой стороне, имеющей право получать уведомления о предполагаемом нарушении антидопинговых правил согласно Статье 14.1.

[Примечание к Статье 10.11.3.2: добровольное согласие спортсмена на временное отстранение не является признанием и никоим образом не должно становиться поводом для вынесения неблагоприятного заключения в отношении данного спортсмена].

10.11.3.3 До момента вступления в силу временного отстранения или добровольного временного отстранения никакой период времени не может быть учтен при назначении срока дисквалификации, причем независимо от того, решил ли спортсмен не участвовать в соревновании сам или же был отстранен от участия в соревнованиях своей командой.

[Примечание к Статье 10.11: Статья 10.9 четко указывает на тот факт, что задержки, произошедшие не по вине спортсмена, своевременное признание спортсмена и временное отстранение являются единственными факторами, оправдывающими отсчет срока дисквалификации с более ранней даты, чем вынесение решения на слушании].

10.12 Статус в период дисквалификации

10.12.1 Ни один спортсмен или иное лицо, подвергшееся дисквалификации, не имеет права в течение срока дисквалификации участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или иной деятельности (за исключением санкционированных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), санкционированных или организованных какой-либо подписавшейся стороной, либо организацией, в нее входящей, либо клубом или другой организацией, являющейся членом организации, входящей в состав подписавшейся стороны, равно как и в соревнованиях, организованных или санкционированных профессиональной лигой или каким-либо организатором международного или национального спортивного мероприятия, а также в любой спортивной деятельности в спорте высших достижений и на национальном уровне, которая финансируется правительством.

Спортсмен или иное лицо, подвергшееся дисквалификации на срок более четырех лет, по истечении четырех лет может

принимать участие в качестве спортсмена в местных спортивных мероприятиях, не санкционированных или иным образом не относящихся к юрисдикции стороны, подписавшей Кодекс, или организации-члену стороны, подписавшей Кодекс, однако при условии, что местные соревнования не проводятся на уровне, позволяющем такому спортсмену или иному лицу прямо или косвенно квалифицироваться для участия (или набора очков) в национальном чемпионате или международном спортивном мероприятии, и что данный спортсмен или иное лицо ни в каком качестве не работает с несовершеннолетними.

На спортсмена или иное лицо, подвергшееся дисквалификации, продолжают распространяться требования по прохождению тестирований.

[Примечание к Статье 10.12.1: например, согласно приведенной ниже статье 10.12.2, дисквалифицированный спортсмен не может участвовать в спортивных сборах, показательных выступлениях или тренировках, организованных его национальной федерацией или клубом, являющимся членом данной национальной федерации, или финансируемых правительственной организацией. Кроме того, дисквалифицированный спортсмен не может принимать участие в мероприятиях, которые проводятся профессиональными лигами, не являющимися подписавшимися сторонами (например, национальной хоккейной лигой, национальной баскетбольной ассоциацией и т.д.), в соревнованиях, проводимых организаторами международных или национальных мероприятий, также не являющимися подписавшимися сторонами, без риска подвергнуться последствиям, указанным в Статье 10.12.3. Термин «деятельность» также подразумевает, например, административную деятельность, такую как работа в качестве должностного лица, директора, руководителя, сотрудника или волонтера организации, описанной в данной статье. Санкции, принятые в биатлоне, признаются и в других видах спорта (см. Статью 15)].

10.12.2 Возвращение к тренировкам

Единственным исключением из статьи 10.12.1 может стать возвращение спортсмена к тренировкам с командой или использование помещений клуба или другой организации, входящей в состав IBU, исходя из того, какой срок является более коротким:

- (1) последние два месяца срока дисквалификации спортсмена
- (2) последняя четверть наложенного срока дисквалификации.

[Примечание к Статье 10.12.2: во многих командных видах спорта и некоторых индивидуальных (например, прыжки с трамплина и гимнастика) спортсмен не может эффективно тренироваться в одиночку, чтобы быть готовым к выступлению на соревнованиях по окончании срока дисквалификации. Во время тренировочного периода, предусмотренного указанной статьей, дисквалифицированный спортсмен не может соревноваться или быть вовлеченным в какую-либо деятельность, описанную в Статье 10.12.1, за исключением тренировок].

10.12.3 Нарушение запрета на участие в соревнованиях в период дисквалификации

Если спортсмен или иное лицо, подвергшееся дисквалификации, нарушает запрет на участие в соревнованиях во время дисквалификации, установленный в Статье 10.12.1, то результаты его участия будут аннулированы, а новый срок дисквалификации, равный по длине первоначальному сроку, будет прибавлен к сроку первой дисквалификации.

Новый срок дисквалификации может быть изменен на основании степени вины спортсмена или иного лица, а также других обстоятельств дела. Решение относительно того, нарушил ли спортсмен или иное лицо запрет на участие и возможно ли изменение срока дисквалификации, должно быть принято антидопинговой организацией, которая проводила обработку результатов и назначила первоначальный срок дисквалификации. На данное решение может быть подана апелляция в соответствии со Статьей 13.

В тех случаях, когда персонал спортсмена или иное лицо оказывают помощь лицу в нарушении запрета на участие в соревнованиях во время дисквалификации, IBU должен наложить санкции за оказание такой помощи в связи с нарушением Статьи 2.9.

10.12.4 Удержание финансовой поддержки в период дисквалификации

За нарушение антидопинговых правил, не предусматривающее смягчение санкции за применение особых субстанций согласно Статье 10.4 или 10.5, финансовая помощь, связанная со спортивной деятельностью, или другие связанные со спортивной деятельностью льготы, получаемые данным лицом, подлежат полному или частичному удержанию IBU и ее федерациями-членами.

10.13 Автоматическое обнародование санкции

Неотъемлемой частью каждой санкции является ее автоматическое обнародование, предусмотренное Статьей 14.3.

[Примечание к статье 10: гармонизация санкций была одним из самых обсуждаемых и спорных вопросов в области борьбы с допингом. Гармонизация означает, что при оценке специфических фактов каждого отдельного случая применяются одни и те же правила и критерии. Приводились аргументы против обязательной гармонизации санкций, базирующихся на индивидуальных особенностях различных видов спорта, включая, например, следующие: в одних видах спорта спортсмены являются профессионалами и зарабатывают благодаря спорту значительные суммы денег, а в других видах спорта они являются любителями; в видах спорта, в которых спортивная карьера спортсменов непродолжительна, стандартный срок дисквалификации имеет больший вес, чем в тех видах спорта, где спортивная карьера традиционно более длительная. Основным аргументом в пользу гармонизации является то, что принципиально неправильна ситуация, когда два спортсмена из одной страны, анализ проб которых выявил наличие одной и той же запрещенной субстанции, при одинаковых обстоятельствах могут получить различные санкции только на основании того, что они занимаются разными видами спорта. Кроме того, гибкое назначение санкций часто рассматривалось некоторыми спортивными организациями как возможность быть более снисходительными к спортсменам, применяющим допинг, что является недопустимым. Отсутствие гармонизации при назначении санкций также нередко становилось причиной юрисдикционных конфликтов между международными федерациями и национальными антидопинговыми организациями].

11. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

11.1 Если член эстафетной команды совершил нарушение настоящих Антидопинговых правил во время соревнования, то эстафетная команда дисквалифицируется на данном соревновании со всеми вытекающими последствиями, включая снятие очков и изъятие всех медалей и призов.

11.2 Если более чем один член эстафетной команды проинформирован о нарушении антидопинговых правил по Статье 7 в связи со спортивным мероприятием, то организаторы спортивного мероприятия должны провести соответствующее целевое тестирование команды в период проведения мероприятия.

12. САНКЦИИ И ШТРАФЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ

- 12.1** IBU вправе частично или полностью отказать в финансовой и нефинансовой поддержке федерациям-членам, не соблюдающим положения настоящих Антидопинговых правил.
- 12.2** Федерации-члены обязаны возместить IBU все расходы (включая, но не ограничиваясь оплатой услуг лаборатории, расходов на проведение слушания и дорожных расходов), возникшие в результате нарушения настоящих Антидопинговых правил спортсменом или иным лицом, относящимся к данной федерации-члену.
- 12.3** IBU может принять решение о принятии дополнительных дисциплинарных мер против федераций-членов в отношении признания и права их должностных лиц и спортсменов на участие в международных спортивных мероприятиях, а также о наложении денежных штрафов в следующих случаях:
- 12.3.1** Четыре или более нарушения настоящих Антидопинговых правил (за исключением нарушений, предусмотренных Статьей 2.4), которые совершены спортсменами или иными лицами федерации-члена в течение 12 месяцев и выявлены в рамках проведения тестирований IBU или антидопинговыми организациями, к которым не относится федерация-член или ее национальная антидопинговая организация. В таких случаях IBU по своему усмотрению может:
- (a) отстранить всех должностных лиц федерации-члена от участия в любой деятельности IBU на период до двух лет и/или
 - (b) наложить на федерацию-члена денежный штраф в соответствии с Дисциплинарными правилами IBU.
- (При применении данного правила любой денежный штраф, уплаченный в соответствии со Статьей 12.3.2, засчитывается в счет оплаты наложенного штрафа).
- 12.3.1.1** Если четыре или более нарушения настоящих Антидопинговых правил (за исключением нарушений, предусмотренных Статьей 2.4) совершены – в дополнение к нарушениям, указанным в Статье 12.3.1, – спортсменами или иными лицами, относящимися к федерации-

члену, в течение 12 месяцев и выявлены в рамках проведения тестирований IBU или антидопинговыми организациями, к которым не относится федерация-член или ее национальная антидопинговая организация, то IBU может приостановить членство данной федерации-члена на период до четырех лет.

- 12.3.2** Если во время международного спортивного мероприятия нарушение антидопинговых правил совершили более одного спортсмена или иного лица федерации-члена, то IBU может наложить штраф на данную федерацию-члена в соответствии с Дисциплинарными правилами IBU.
- 12.3.3** Федерация-член не смогла должным образом проинформировать IBU о местонахождении спортсмена после получения запроса от IBU о предоставлении такой информации. В этом случае за каждого спортсмена IBU может наложить на данную федерацию-члена штраф в размере, предусмотренном Дисциплинарными правилами IBU, в дополнение ко всем расходам IBU, которые были понесены в ходе тестирования спортсменов данной федерации-члена.

13. АПЕЛЛЯЦИИ

13.1 Решения, на которые могут подаваться апелляции

На решения, принятые на основе настоящих Антидопинговых правил, может быть подана апелляция в соответствии с требованиями Статей 13.2–13.7 или иными требованиями, предусмотренными настоящими Антидопинговыми правилами, Кодексом и международными стандартами. Во время рассмотрения апелляции такие решения остаются в силе, за исключением случаев, когда орган, рассматривающий апелляцию, распорядится иначе. Перед подачей апелляции должны быть исчерпаны все процедуры пересмотра решений, предусмотренные правилами антидопинговой организации, при условии, что данные процедуры не противоречат принципам, изложенным далее в статье 13.2.2 (за исключением случаев, описанных в Статье 13.1.1).

13.1.1 Неограниченный объем рассмотрения

При рассмотрении апелляции во внимание принимаются все вопросы, имеющие отношения к делу, при этом объем проверки

не ограничивается вопросами и информацией, которые были рассмотрены при принятии первоначального решения.

- 13.1.2** САС не должен принимать во внимание решения, на которые подается апелляция

При принятии решения САС не должен принимать во внимание решение органа, на которое была подана апелляция.

[Примечание к статье 13.1.2: САС проводит рассмотрение дела de novo. Предыдущие разбирательства не ограничивают предоставление доказательств и не имеют влияния на слушании в САС].

- 13.1.3** ВАДА не обязано исчерпывать все внутренние средства правовой защиты

В случаях, когда ВАДА имеет право на подачу апелляции по Статье 13 и ни одна из сторон не обжаловала окончательное решение в рамках процесса IBU, ВАДА может подать апелляцию на данное решение непосредственно в Спортивный Арбитражный Суд и не обязано предварительно исчерпать все другие средства правовой защиты в рамках процесса IBU.

[Примечание к Статье 13.1.3: если решение вынесено до заключительной стадии процесса, осуществляемого IBU (например, во время первого слушания), и ни одна из сторон не собирается подавать апелляцию на данное решение в вышестоящую инстанцию в рамках процесса IBU (например, Исполнительный комитет), то ВАДА может обойти оставшиеся уровни во внутреннем процессе IBU и подать апелляцию непосредственно в САС].

- 13.2** **Апелляции на решения относительно нарушений антидопинговых правил, их последствий, временных отстранений, признания решений и юрисдикции**

На указанные ниже решения апелляция может подаваться только в порядке, предусмотренном Статьями 13.2–13.7: решение о том, что нарушение антидопинговых правил имело место; решение, предусматривающее применение или неприменение последствий за нарушение антидопинговых правил; решение о том, что нарушение антидопинговых правил не имело место; решение о том, что рассмотрение факта нарушения антидопинговых правил не может быть продолжено по процедурным причинам (включая, например, наличие медицинского рецепта); решение

ВАДА не освобождать спортсмена, который уходил из спорта, от обязательного предоставления шестимесячного уведомления о возобновлении участия в соревнованиях в соответствии со Статьей 5.7.1; решение ВАДА о передаче полномочий по обработке результатов в соответствии со Статьей 7.1 Кодекса; решение IBU не рассматривать неблагоприятный результат анализа или атипичный результат анализа в качестве нарушения антидопинговых правил или решение не продолжать рассмотрение нарушения антидопинговых правил после расследования в соответствии со Статьей 7.7; решение применить временное отстранение на основании предварительного слушания; несоблюдение IBU Статьи 7.9; решение о том, что IBU не обладает юрисдикцией для вынесения решения относительно нарушения антидопинговых правил, в котором обвиняется спортсмен, или его последствий; решение отменить или не отменять срок дисквалификации или восстановить или не восстанавливать отмененный ранее срок дисквалификации по Статье 10.6.1; решение по Статье 10.12.3; решение IBU не признавать решение другой антидопинговой организации по Статье 15.

13.2.1 Апелляции, касающиеся спортсменов международного уровня или международных спортивных мероприятий

В случаях, касающихся соревнований международного мероприятия или спортсменов международного уровня, апелляция на принятое решение может подаваться только в CAS.

[Примечание к Статье 13.2.1: решения CAS являются окончательными и обязательными к исполнению за исключением тех случаев, когда по закону требуется пересмотр дела в отношении отмены или приведения в исполнение арбитражных решений].

13.2.2 Апелляции, касающиеся иных спортсменов или иных лиц

В случаях, не подпадающих по действие Статьи 13.2.1, апелляция на решение может подаваться в независимый и беспристрастный апелляционный орган, действующий на национальном уровне, в соответствии с правилами, принятыми национальной антидопинговой организацией, под юрисдикцией которой находится спортсмен или иное лицо. Правила для подачи апелляции должны отвечать следующим принципам: своевременное проведение слушания; непредвзятость и беспристрастность комиссии,

осуществляющей слушание; право быть представленным адвокатом за свой счет; своевременное обоснованное решение в письменной форме. Если национальная антидопинговая организация не учредила такой апелляционный орган, то апелляция на решение может быть подана в САС в соответствии с условиями, действующими для рассмотрения дел в данном суде.

13.2.3 Лица, уполномоченные подавать апелляцию

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.1, подавать апелляцию в САС имеют право следующие стороны:

- (a) спортсмен или иное лицо, в отношении которого вынесено решение, на которое подается апелляция;
- (b) другая сторона в деле, по которому было вынесено решение;
- (c) IBU;
- (d) национальная антидопинговая организация страны проживания данного лица или стран, гражданином которых является лицо или в которых оно имеет лицензию;
- (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет в случаях, когда решение связано с Олимпийскими или Паралимпийскими играми, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх; и
- (f) ВАДА.

В случаях, изложенных в Статье 13.2.2, стороны, имеющие право подавать апелляцию в национальный апелляционный орган, определяются в соответствии с правилами, принятыми национальной антидопинговой организацией, но должны включать себя как минимум:

- (a) спортсмена или иное лицо, в отношении которого вынесено решение, на которое подается апелляция;
- (b) другую сторону в деле, по которому было вынесено решение;
- (c) IBU;
- (d) национальную антидопинговую организацию страны проживания данного лица;
- (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет в случаях, когда решение связано с Олимпийскими или Паралимпийскими играми, включая

решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх; и

(f) ВАДА.

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, ВАДА и IBU также имеют право подавать в CAS апелляцию на решения, принятые на национальном уровне.

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и IBU также имеют право подавать апелляцию в CAS на решения, принятые национальным апелляционным органом. Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на содействие со стороны CAS в получении всей необходимой информации от антидопинговой организации, на решение которой подается апелляция. Такая информация должна быть предоставлена по требованию CAS.

Несмотря на вышесказанное, апелляция по поводу временного отстранения может подаваться только спортсменом или иным лицом, на которое было наложено временное отстранение.

13.2.4 Разрешение на подачу встречных апелляций и других последующих апелляций

Подача встречных и других последующих апелляций любым ответчиком по делу, которое рассматривается CAS, прямо разрешена в соответствии с Кодексом. Любая сторона, имеющая право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13, должна подать встречную или последующую апелляцию самое позднее по получению ответа стороны.

[Примечание к статье 13.2.4: данное положение необходимо в связи с тем, что с 2011 года правила CAS больше не разрешают спортсмену подавать встречную апелляцию, если антидопинговая организация подает апелляцию на решение после истечения срока, отведенного спортсмену на подачу апелляции. Данное положение дает всем сторонам возможность проведения слушания надлежащим образом].

13.3 Несвоевременное принятие решения

Если в конкретном случае IBU не сможет вынести решение о том, имело ли место нарушение антидопинговых правил, в разумные сроки, установленные ВАДА, то ВАДА может подать апелляцию непосредственно в CAS, как если бы IBU принял решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если CAS решит,

что нарушение антидопинговых правил имело место и что ВАДА действовало обоснованно, подав апелляцию непосредственно в САС, то IBU должен будет возместить ВАДА издержки и расходы на услуги адвокатов, возникшие в связи с рассмотрением апелляции.

[Примечание к Статье 13.3: с учетом различных обстоятельств расследования конкретного нарушения антидопинговых правил, а также процесса обработки результатов, невозможно установить конкретные сроки, в которые IBU должен принять решение и по истечении которых возможно вмешательство ВАДА посредством подачи апелляции непосредственно в САС. Однако перед принятием данной меры ВАДА проконсультируется с IBU и предоставит IBU возможность объяснить причины задержки в принятии решения].

13.4 Апелляции, касающиеся РТИ

Апелляция, касающаяся РТИ, может подаваться исключительно в порядке, предусмотренном Статьей 4.4.

13.5 Уведомление о решении по апелляции

Любая антидопинговая организация, которая является стороной по апелляции, должна незамедлительно сообщить о решении по апелляции спортсмену или иному лицу и другим антидопинговым организациям, которые имеют право подать апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, в порядке, предусмотренном статьей 14.2.

13.6 Апелляции на решения по Статье 12

Решения IBU по Статье 12 могут быть обжалованы федерациями-членами только в САС.

13.7 Сроки подачи апелляции

13.7.1 Апелляции в САС

Срок подачи апелляции в САС составляет двадцать один (21) день с момента получения соответствующего решения стороной, подающей апелляцию. Независимо от вышеупомянутого, в случае апелляции одной из сторон, имеющих право на подачу апелляции, но не являющихся стороной в процессе, по которому было вынесено соответствующее решение, применяются следующие положения:

- (a) такая сторона (-ны) имеет (-ют) право в течение пятнадцати дней после получения уведомления о принятии решения запросить у органа, вынесшего решение, копию материалов дела;

(b) если такой запрос был сделан в течение пятнадцати дней, то сторона, сделавшая данный запрос, может подать апелляцию в CAS в течение двадцати одного (21) дня с момента получения материалов дела.

Независимо от вышеупомянутого, самым поздним сроком подачи апелляции со стороны ВАДА является:

- (a) двадцать один (21) день с момента истечения последнего дня, в течение которого апелляцию могла подать любая другая сторона, имеющая отношение к данному делу, или
- (b) двадцать один (21) день после получения ВАДА полной документации, относящейся к принятому решению.

13.7.2 Апелляции на решения по Статье 13.2.2

В соответствии с правилами, установленными национальной антидопинговой организацией, срок подачи апелляции в независимый и беспристрастный апелляционный орган, действующий на национальном уровне, должен быть указан в данных правилах.

Независимо от вышеупомянутого, сроком подачи апелляции или вмешательства со стороны ВАДА является более поздний из следующих сроков:

- (a) двадцать один (21) день с момента истечения последнего дня, в течение которого апелляцию могла подать любая другая сторона, имеющая отношение к данному делу, или
- (b) двадцать один (21) день после получения ВАДА полной документации, относящейся к принятому решению.

14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

14.1 Информация о неблагоприятных результатах анализа, атипичных результатах анализа и других фактах утверждаемого нарушения антидопинговых правил

14.1.1 Уведомление спортсменов и иных лиц о фактах нарушения антидопинговых правил

Порядок уведомления спортсменов или иных лиц о факте предполагаемого нарушения антидопинговых правил указан в Статьях 7 и 14 настоящих Антидопинговых правил. При уведомлении

спортсменов или иных лиц, относящихся к федерации-члену, соответствующее уведомление также должно быть направлено федерации-члену.

14.1.2 Уведомление национальных антидопинговых организаций, международных федераций и ВАДА о фактах нарушения антидопинговых правил

Порядок уведомления национальных антидопинговых организаций и ВАДА о факте предполагаемого нарушения антидопинговых правил указан в Статьях 7 и 14 настоящих Антидопинговых правил. Одновременно с вышеназванными организациями уведомление должно быть направлено спортсмену или иному лицу.

14.1.3 Содержание уведомления о факте нарушения антидопинговых правил

В уведомлении о нарушении антидопинговых правил согласно Статье 2.1 должна содержаться следующая информация: имя и фамилия спортсмена, представляемая им страна, вид спорта и спортивная дисциплина, соревновательный уровень спортсмена, было ли тестирование соревновательным или внесоревновательным, дата сбора пробы, результат лабораторного анализа и иная информация, указанная в Международном стандарте для тестирования и расследований.

Уведомление о нарушении антидопинговых правил по статьям, отличным от Статьи 2.1, должно содержать информацию о нарушенном правиле и составе предполагаемого нарушения.

14.1.4 Отчет о статусе

За исключением расследований, закончившихся без уведомления о факте нарушения антидопинговых правил согласно Статье 14.1.1, национальные антидопинговые организации и ВАДА должны регулярно получать информацию о текущем статусе и результатах расследования либо процедурах, проводимых в соответствии со Статьями 7, 8 или 13. Им также должно быть незамедлительно направлено письменное обоснование или решение по итогам рассмотрения дела.

14.1.5 Конфиденциальность

Организации, получившие данную информацию, могут передавать

ее лицам, не входящим в круг лиц, которые должны быть незамедлительно поставлены в известность (к ним относится соответствующий персонал Национального олимпийского комитета, федерации-члена и команды в командном виде спорта), только после того как IBU обнаружит информацию или не обнаружит ее в соответствии с требованиями Статьи 14.3.

14.2 Уведомление о решениях по делу о нарушении антидопинговых правил и запрос материалов дела

14.2.1 Решения по делу о нарушении антидопинговых правил, принятые в соответствии со Статьями 7.11, 8.2, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 или 13.5, должны содержать полноценное обоснование принятого решения, включая, если применимо, обоснование неприменения максимально возможных последствий. Если текст решения составлен не на английском или французском языках, то IBU обязан предоставить краткое изложение решения и его обоснования, составленные на английском или французском языке.

14.2.2 Антидопинговая организация, имеющая право подать апелляцию на решение, которое было вынесено в соответствии со Статьей 14.2.1, может в течение 15 дней с момента получения решения запросить копию всех материалов дела.

14.3 Обнародование информации

14.3.1 Личность любого спортсмена или иного лица, которое подозревается IBU в возможном нарушении антидопинговых правил, может быть обнародована IBU только после того, как в соответствии со Статьями 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 или 7.7 уведомление было направлено спортсмену или иному лицу, а также ВАДА и национальной антидопинговой организации спортсмена или иного лица в соответствии со Статьей 14.1.2.

14.3.2 Не позднее чем через двадцать дней с момента установления факта нарушения антидопинговых правил окончательным решением апелляционного органа согласно Статьям 13.2.1 или 13.2.2, или если право на подачу апелляции не было использовано, или в соответствии со Статьей 8 не было использовано право на проведение слушания, или факт предполагаемого нарушения антидопинговых правил не был оспорен в установленные сроки, IBU

обязан обнародовать решение по делу о нарушении антидопинговых правил, указав вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя и фамилию спортсмена или иного лица, совершившего нарушение, наименование имеющей отношение к нарушению запрещенной субстанции или запрещенного метода (если имеются) и примененные последствия. Кроме того, IBU обязан в течение двадцати одного (21) дня обнародовать результаты окончательного решения по апелляции в отношении нарушения антидопинговых правил, указав перечисленные выше данные.

- 14.3.3** Если после слушаний или рассмотрения апелляции будет установлено, что спортсмен или иное лицо не совершили нарушение антидопинговых правил, информация о данном решении может быть обнародована только с согласия спортсмена или иного лица, в отношении которого принято данное решение. IBU должен приложить разумные усилия для получения такого согласия и, если оно получено, обнародовать решение в полном объеме или в той форме, какая будет приемлема для спортсмена или иного лица.
- 14.3.4** Обнародование информации предполагает, как минимум, опубликование соответствующей информации на веб-сайте IBU или опубликование другим способом, при этом соответствующая информация должна быть доступна в течение одного месяца или на протяжении всего срока дисквалификации.
- 14.3.5** Ни IBU, ни его федерации-члены, ни официальные представители данных организаций не имеют права публично комментировать конкретные обстоятельства незавершенного процесса (в отличие от общего описания процедур и научных фактов), за исключением случаев реакции на публичные заявления спортсмена или иного лица, которые подозреваются в нарушении антидопинговых правил, или их представителей.
- 14.3.6** Положение об обязательном характере обнародования информации, предусмотренное Статьей 14.3.2, не применяется к случаям, когда спортсмен или иное лицо, в отношении которого установлен факт нарушения антидопинговых правил, является несовершеннолетним. Любое возможное обнародование информации по делу, участником которого является несовершеннолетний, должны быть соразмерно характеру и обстоятельствам дела.

14.4 Статистическая отчетность

IBU должен как минимум ежегодно обнародовать общий статистический отчет о своей деятельности в области допинг-контроля, копия которого должна быть направлена ВАДА. IBU также вправе публиковать отчеты с указанием имен всех протестированных спортсменов и даты каждого тестирования.

14.5 Централизованный сбор информации о допинг-контроле

Для упрощения координации действий при планировании отбора проб, а также с целью предотвращения необоснованного многократного тестирования спортсменов различными антидопинговыми организациями, IBU должен посредством системы ADAMS направлять в координационный центр ВАДА отчет обо всех соревновательных и внесоревновательных тестированиях спортсменов непосредственно после их проведения. Если это обоснованно и не противоречит применяемым правилами, данная информация будет доступна спортсмену, национальной антидопинговой организации спортсмена и любым другим антидопинговым организациям, обладающим полномочиями для тестирования спортсмена.

14.6 Защита информации

14.6.1 IBU вправе собирать, хранить, обрабатывать и раскрывать персональные данные спортсменов и иных лиц, если это необходимо и обоснованно при осуществлении им антидопинговой деятельности, предусмотренной Кодексом, международными стандартами (включая, в особенности, Международный стандарт по защите частной жизни и персональных данных) и настоящими Антидопинговыми правилами.

14.6.2 Любой участник, предоставляющий информацию (включая персональные данные) любому лицу согласно положениям настоящих Антидопинговых правил, считается давшим свое согласие на то, что такая информация может собираться, обрабатываться, раскрываться и использоваться соответствующим лицом с целью применения настоящих Антидопинговых правил с учетом действующего законодательства о защите данных и других законов на основании Международного стандарта по защите

частной жизни и персональных данных, а также иных стандартов, если это необходимо для реализации настоящих Антидопинговых правил.

15. ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 соответствии с правом на апелляцию, предусмотренным Статьей 13, тестирование, результаты слушаний или другие окончательные решения любой стороны, подписавшей Кодекс, которые соответствуют Кодексу и входят в сферу компетенции подписавшей стороны, должны применяться во всем мире и должны признаваться и уважаться IBU и его федерациями-членами.

[Примечание к Статье 15.1: объем признания РТИ другими антидопинговыми организациями должен определяться на основании Статьи 4.4 и Международного стандарта по терапевтическому использованию].

15.2 IBU и его федерации-члены должны признавать действия других организаций, не принявших Кодекс, если правила данных организаций согласуются с положениями Кодекса.

[Примечание к статье 15.2: если решение организации, не принявшей Кодекс, в одних аспектах соответствует Кодексу, а в других аспектах не соответствует ему, IBU и его федерации-члены обязаны стремиться применить решение в соответствии с принципами Кодекса. Например, если в рамках применения соответствующей Кодексу процедуры неподписавшая сторона выявила, что спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил по причине присутствия в его организме запрещенной субстанции, но назначенный срок дисквалификации короче срока, предусмотренного настоящими Антидопинговыми правилами за данное нарушение антидопинговых правил, то IBU должен признать заключение о нарушении антидопинговых правил и провести слушание в соответствии со Статьей 8 для определения целесообразности наложения более продолжительного срока дисквалификации, предусмотренного настоящими Антидопинговыми правилами].

15.3 В соответствии с правом на апелляцию, предусмотренным Статьей 13, любое решение IBU, касающееся нарушения положений настоящих Антидопинговых правил, должно признаваться всеми национальными федерациями, которые должны предпринять все необходимые меры для реализации данного решения.

16. ИНТЕГРАЦИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ IBU И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ

- 16.1** Все национальные федерации и их члены должны соблюдать настоящие Антидопинговые правила. Все национальные федерации и другие организации-члены должны включить в свои правила соответствующие предписания, позволяющие IBU посредством настоящих Антидопинговых правил напрямую воздействовать на спортсменов, находящихся в вопросах борьбы с допингом под их юрисдикцией (включая спортсменов национального уровня). Настоящие Антидопинговые правила должны быть непосредственно включены в правила каждой национальной федерации или в них должна содержаться ссылка на Антидопинговые правила, для того чтобы национальная федерация сама могла применять данные правила в отношении спортсменов, находящихся в вопросах борьбы с допингом под их юрисдикцией (включая спортсменов национального уровня).
- 16.2** Все федерации-члены должны установить правила, согласно которым все спортсмены и персонал спортсменов, принимающий участие в соревновании или деятельности, санкционированной и организованной национальной федерацией или ее членами, в качестве тренера, наставника, менеджера, персонала команды, должностных лиц, медицинского и вспомогательного медицинского персонала, обязаны соблюдать положения настоящих Антидопинговых правил и подчиняться в вопросах обработки результатов полномочиям антидопинговой организации, ответственной согласно Кодексу за проведение обработки результатов, что является условием их участия в вышеуказанном соревновании или деятельности.
- 16.3** Все федерации-члены должны отправлять IBU и его национальным антидопинговым организациям информацию о предполагаемом нарушении антидопинговых правил или нарушениях, связанных с антидопинговыми правилами, и оказывать поддержку в проведении расследования антидопинговой организацией, уполномоченной на его проведение.

- 16.4** Все федерации-члены должны иметь дисциплинарные правила, запрещающие персоналу спортсмена, который использует запрещенные субстанции или применяет запрещенные методы без уважительных причин, работать со спортсменами, находящимися под юрисдикцией IBU или национальной федерации.
- 16.5** Все федерации-члены обязаны проводить образовательные антидопинговые программы по согласованию с соответствующими национальными антидопинговыми организациями.

17. ИСТЕЧЕНИЕ СРОКА ДАВНОСТИ

В отношении спортсмена или иного лица не могут быть приняты никакие меры в связи с нарушением антидопинговых правил, если в течение десяти лет с момента предполагаемого нарушения антидопинговых правил он или она не были уведомлены о факте нарушения антидопинговых правил в соответствии с положениями Статьи 7 или если не было предпринято разумных попыток осуществить такое уведомление.

18. ОТЧЕТЫ IBU О СЛЕДОВАНИИ КОДЕКСУ ВАДА

IBU должен предоставлять ВАДА отчет о следовании Кодексу ВАДА в соответствии со Статьей 23.5.2 Кодекса ВАДА.

19. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

IBU должен планировать, реализовывать, оценивать и отслеживать проведение информационных, образовательных и превентивных программ, направленных на предотвращение использования допинга в спорте, как минимум в областях, перечисленных в Статье 18.2 Кодекса, а также поддерживать активное участие спортсменов и персонала спортсменов в таких программах.

20. ИЗМЕНЕНИЕ И ТОЛКОВАНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

- 20.1** Исполнительный комитет IBU может периодически вносить поправки в настоящие Антидопинговые правила.
- 20.2** Настоящие Антидопинговые правила должны толковаться как независимый и самостоятельный текст, а не как ссылка на существующий закон или законодательные акты.

- 20.3** Заголовки, используемые в различных частях и статьях настоящих Антидопинговых правил, служат исключительно для удобства и не влияют на содержание настоящих Антидопинговых правил или на смысл положений, к которым они относятся.
- 20.4** Кодекс и международные стандарты должны рассматриваться в качестве неотъемлемой части настоящих Антидопинговых правил. В случае противоречий они имеют преваляющую силу.
- 20.5** Настоящие Антидопинговые правила были приняты в соответствии с действующими положениями Кодекса и должны толковаться в соответствии с применимыми положениями Кодекса. Введение является неотъемлемой частью настоящих Антидопинговых правил.
- 20.6** Примечания, сопровождающие различные положения Кодекса и настоящих Антидопинговых правил, призваны оказать помощь в толковании настоящих Антидопинговых правил.
- 20.7** Настоящие Антидопинговые правила вступают в полную силу с 1 января 2015 года («дата вступления в силу»). Они не имеют обратной силы в отношении дел, не завершенных до даты вступления в силу; однако при этом следует учитывать следующие положения:
- 20.7.1** Нарушения антидопинговых правил, имевшие место до даты вступления в силу, будут считаться «первыми нарушениями» или «повторными нарушениями» для определения санкций по Статье 10 для нарушений, совершенных после даты вступления в силу.
- 20.7.2** Ретроспективный период, который принимается во внимание для целей Статьи 10.7.5 при определении предыдущих нарушений в случае многочисленных нарушений, а также срок давности, установленный в Статье 17, являются процедурными правилами и должны применяться ретроактивно, с учетом того, что Статья 17 может применяться ретроактивно, только если срок давности не истек до даты вступления в силу. В противном случае каждый случай нарушения антидопинговых правил, рассмотрение которого не завершено на момент вступления в силу, а также случай нарушения антидопинговых правил, ставший известным после даты вступления в силу, но случившийся до нее, должен рассматриваться по правилам, действовавшим в то время, когда было предъявлено обвинение в совершении нарушения, если только комиссия,

проводящая слушания, не считает необходимым применить при данных обстоятельствах принцип Lex Mitior.

- 20.7.3** Нарушение, касающееся местонахождения спортсмена, по Статье 2.4 (как непредоставление информации, так и пропущенное тестирование в соответствии с определением Международного стандарта для тестирования и расследований), имевшее место до даты вступления в силу, должно быть перенесено и до истечения срока давности на него можно сослаться в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований, однако спустя 12 месяцев после совершения данное нарушения будет считаться потерявшим силу за давностью.
- 20.7.4** В тех случаях, когда окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до даты вступления в силу, а спортсмен или иное лицо продолжают отбывать дисквалификацию с даты вступления в силу, они могут обратиться в антидопинговую организацию, ответственную за обработку результатов в связи с антидопинговым нарушением, с заявлением о сокращения срока дисквалификации с учетом положений настоящих Антидопинговых правил. Такое заявление должно быть подано до окончания срока дисквалификации. На принятое решение может быть подана апелляция в соответствии со Статьей 13.2. Настоящие Антидопинговые правила не должны применяться в тех случаях, когда окончательное решение по нарушению антидопинговых правил уже было вынесено, и истек срок дисквалификации.
- 20.7.5** В случаях, когда санкция за первое нарушение была определена на основании правил, действовавших до даты вступления в силу, срок дисквалификации за второе нарушение согласно Статье 10.7.1 должен быть равен сроку дисквалификации, который был бы назначен за первое нарушение на основании настоящих Антидопинговых правил.

21. ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА

- 21.1** Официальный текст Кодекса должен быть утвержден ВАДА и опубликован на английском и французском языках. В случае каких-либо разногласий между английской и французской версиями преобладающей является английская версия.
- 21.2** Примечания, сопровождающие различные положения Кодекса, призваны помочь в его интерпретации.
- 21.3** Кодекс должен толковаться как независимый и автономный текст, без отсылок к законам и нормам, принятым подписавшими сторонами или правительствами.
- 21.4** Заголовки, используемые в различных частях и статьях Кодекса, служат исключительно для удобства и не влияют на содержание Кодекса или на смысл положений, к которым они относятся.
- 21.5** Данный Кодекс не имеет ретроактивной силы в отношении дел, по которым решение не было вынесено до даты принятия Кодекса подписавшей стороной и его включения в свои правила. Однако нарушения антидопинговых правил, имевшие место до принятия Кодекса, будут продолжать считаться «первыми нарушениями» или «повторными нарушениями» в смысле определения санкций по Статье 10 в отношении последующих нарушений антидопинговых правил, совершенных после принятия Кодекса.
- 21.6** Раздел «Цели, область применения и структура Всемирной антидопинговой программы и Кодекса», Приложение 1 «Определения» и Приложение 2 «Примеры применения Статья 10» являются неотъемлемыми частями Кодекса.

22. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ И ОБЯЗАННОСТИ СПОРТСМЕНОВ И ИНЫХ ЛИЦ

- 22.1 Задачи и обязанности спортсменов**
- 22.1.1** Спортсмены должны знать и соблюдать положения настоящих Антидопинговых правил.
- 22.1.2** В любое время быть доступными для взятия проб.

[Примечание к Статье 21.1.2: с уважением относясь к правам и личной жизни спортсмена, иногда, тем не менее, в интересах борьбы с применением допинга требуется взятия проб поздно вечером или рано утром. Известно, что некоторые спортсмены прибегают к использованию малых доз ЭПО в указанные часы, для того чтобы утром ЭПО уже нельзя было обнаружить].

- 22.1.3 Нести ответственность в контексте борьбы с допингом за те вещества, которые они потребляют в пищу и используют.
- 22.1.4 Информировать медицинский персонал о своих обязанностях не использовать запрещенные субстанции и запрещенные методы, а также нести ответственность за то, чтобы любая оказываемая им медицинская помощь не противоречила требованиям настоящих Антидопинговых правил.
- 22.1.5 Информировать свою национальную антидопинговую организацию и IBU о любом решении, принятом неподписавшей стороной, согласно которому спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет.
- 22.1.6 Сотрудничать с антидопинговыми организациями при расследовании нарушений антидопинговых правил.
- 22.1.7 Отказ спортсмена в оказании антидопинговой организации всесторонней поддержки при расследовании случаев нарушения антидопинговых правил может повлечь за собой принятие в его отношении дисциплинарных мер в соответствии с Дисциплинарными правилами IBU.
- 22.2 **Задачи и обязанности персонала спортсмена**
- 22.2.1 Персонал спортсмена должен знать и соблюдать положения настоящих Антидопинговых правил.
- 22.2.2 Сотрудничать при реализации программы тестирования спортсменов.
- 22.2.3 Использовать свое влияние на взгляды и поведение спортсмена для формирования у него нетерпимого отношения к допингу.
- 22.2.4 Информировать свою национальную антидопинговую организацию и IBU о любом решении, принятом неподписавшей стороной, согласно которому он или она совершили нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет.

- 22.2.5 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями при расследовании нарушений антидопинговых правил.
- 22.2.6 Отказ персонала спортсмена в оказании антидопинговой организации всесторонней поддержки при расследовании случаев нарушения антидопинговых правил может повлечь за собой принятие в его отношении дисциплинарных мер в соответствии с Дисциплинарными правилами IBU.
- 22.2.7 Персонал спортсмена не должен использовать или обладать какими-либо запрещенными субстанциями или запрещенными методами без уважительной причины.
- 22.2.8 Использование или обладание персоналом спортсмена какими-либо запрещенными субстанциями или запрещенными методами без уважительной причины может повлечь за собой принятие в его отношении дисциплинарных мер в соответствии с Дисциплинарными правилами IBU.

23. ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО КОДЕКСА ОЛИМПИЙСКОГО ДВИЖЕНИЯ

- 23.1 Медицинский кодекс Олимпийского движения является составной частью Правил IBU.
- 23.2 Настоящим учреждается Комитет IBU по рассмотрению медицинских исков. Он состоит из трех человек, которые выбираются из членов Медицинского комитета IBU. Председатель Медицинского комитета IBU одновременно является председателем Комитета IBU по рассмотрению медицинских исков.
- 23.3 Комитет IBU по рассмотрению медицинских исков отвечает за обработку вопросов, касающихся нарушений Медицинского кодекса Олимпийского движения на мероприятиях IBU.
- 23.4 Председатель Комитета IBU по рассмотрению медицинских исков должен быть в письменной форме проинформирован о таких нарушениях, в которых обвиняется спортсмен, через штаб-квартиру IBU в течение 21 дня после их совершения.
- 23.5 Комитет по рассмотрению медицинских исков расследует обстоятельства соответствующего случая и составляет отчет для

Исполнительного комитета IBU с рекомендациями относительно того, какие меры должны быть приняты для его решения. Комитет не ограничен в принятии или оценке доказательств. Слушания проводятся при личном присутствии сторон, по телефону или в рамках интернет-конференции. Комитет имеет право заслушать показания вовлеченных лиц лично, по телефону или через интернет. Соответствующий отчет должен быть составлен не позднее одного (1) месяца после получения уведомления.

- 23.6** На основе отчета Комитета IBU по рассмотрению медицинских исков Исполнительный комитет IBU может принять все необходимые меры, включая наложение санкций.

24. РАСХОЖДЕНИЯ

В случае расхождений правил IBU с правилами ВАДА превалирующими являются правила ВАДА.

25. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящие правила вступают в силу с 1 января 2015 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТЕРМИНЫ

ADAMS: система антидопингового администрирования и управления – это инструмент управления веб-ориентированной базой данных, предназначенной для ввода, хранения и совместного пользования информацией, а также составления отчетов. Она призвана оказывать содействие заинтересованным сторонам и ВАДА в реализации их антидопинговой деятельности с учетом требований законодательства о защите данных.

IBU [International Biathlon Union]: Международный союз биатлонистов.

Аннулирование [Disqualification]: см. «Последствия нарушения антидопинговых правил».

Антидопинговая организация [Anti-Doping Organization]: подписавшая сторона, ответственная за принятие правил, направленных на инициирование, внедрение или реализацию любой части процесса допинг-контроля. Антидопинговыми организациями, в частности, являются Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, иные организаторы крупных международных мероприятий, на которых осуществляется тестирование, ВАДА, IBU и иные международные федерации и национальные антидопинговые организации.

Атипичный результат [Atypical Finding]: заключение аккредитованной ВАДА лаборатории или другой лаборатории, одобренной ВАДА, о результате, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий ВАДА и иными применимыми техническими документами требует дальнейшего расследования, прежде чем он будет признан неблагоприятным результатом анализа.

Атипичный результат по паспорту [Atypical Passport Finding]: заключение, обозначенное как атипичный результат по паспорту согласно определению, представленному в соответствующих международных стандартах.

Биологический паспорт спортсмена [Athlete Biological Passport]: программа и методы сбора и обобщения данных, описанные в Международном стандарте для тестирования и расследований, а также в Международном стандарте для лабораторий.

ВАДА [WADA – World Anti-Doping Agency]: Всемирное Антидопинговое Агентство.

Вина [Fault]: любое неисполнение обязанности или любое несоблюдение осторожности, которых требует определенная ситуация. Факторами, которые должны быть приняты во внимание при оценке степени вины спортсмена или иного лица, являются, например, опыт спортсмена или иного лица; является ли спортсмен или иное лицо несовершеннолетним; особые обстоятельства, такие как нанесение ущерба; степень риска, которую должен был осознавать спортсмен; уровень бдительности, который спортсмен должен был проявить, и изучение факторов для установления степени возможного риска, которое должен был провести спортсмен. При оценке степени вины спортсмена или иного лица принимаемые во внимание обстоятельства должны быть конкретными и относящимися к делу, чтобы они могли объяснить отступление спортсмена или иного лица от принятых норм поведения. Например, тот факт, что спортсмен утратит возможность зарабатывать большие суммы денег во время срока дисквалификации, или что до завершения карьеры спортсмена остается мало времени, или расписание спортивного календаря не являются факторами, которые принимаются во внимание при сокращении срока дисквалификации по Статье 10.5.1 или 10.5.2.

[Примечание: критерии оценки степени вины спортсмена одинаковы для всех статей, в которых речь идет о вине. Однако сокращение санкции не допускается по Статье 10.5.2, если только при определении степени вины не было сделано заключение о том, что со стороны спортсмена или иного лица имели место незначительная вина или халатность].

Внезапный контроль [No Advance Notice]: допинг-контроль, проводящийся без предварительного предупреждения спортсмена, при котором шаперон непрерывно сопровождает спортсмена с момента его уведомления до сдачи пробы.

Внесоревновательный [Out-of-Competition]: любой период времени, не являющийся соревновательным.

Временное отстранение [Provisional Suspension]: см. «Последствия нарушения антидопинговых правил».

Дисквалификация [Ineligibility]: см. «Последствия нарушения антидопинговых правил».

Допинг-контроль [Doping Control]: совокупность всех стадий и процессов, направленных на борьбу с допингом, начиная с планирования тестирования и заканчивая окончательным решением по апелляции, включая все

промежуточные стадии и процессы, такие как предоставление информации о местонахождении спортсмена, сбор проб и дальнейшее обращение с ними, лабораторный анализ, РТИ, обработка результатов и проведение слушаний.

Загрязненный продукт [Contaminated Product]: продукт, содержащий запрещенную субстанцию, которая не указана на этикетке продукта или не содержится в информации, которую можно получить путем надлежащего поиска в интернете.

Запрещенный метод [Prohibited Method]: любой метод, включенный в запрещенный список.

Запрещенный список [Prohibited List]: перечень запрещенных субстанций и запрещенных методов.

Запрещенная субстанция [Prohibited Substance]: любая субстанция или класс субстанций, включенные в запрещенный список.

Индивидуальный вид спорта [Individual Sport]: любой вид спорта, который не является командным, например, индивидуальная гонка, гонка преследования, спринт, супер-спринт, гонка с массовым стартом.

Использование [Use]: употребление, применение, потребление в пищу, введение инъекционным путем, а также использование любым другим способом каких бы то ни было запрещенных субстанций или запрещенных методов.

Кодекс [Code]: Всемирный антидопинговый кодекс.

Командный вид спорта [Team Sport]: вид спорта, в котором разрешена замена участников команды во время соревнования, например, эстафета или смешанная эстафета.

Конвенция ЮНЕСКО [UNESCO Convention]: «Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте», принятая 19 октября 2005 года на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, включая все поправки, принятые государствами-участниками Конвенции, а также Конференцией сторон «Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте».

Лицо [Person]: физическое лицо, организация или иная структура.

Маркер [Marker]: соединение, группа соединений или биологический (-ие) параметр (-ы), свидетельствующий (-е) об использовании запрещенной субстанции или запрещенного метода.

Международное спортивное мероприятие [International Event]: спортивное мероприятие, за которое отвечает Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, IBU, организаторы крупного международного мероприятия или другая международная спортивная организация, или для проведения которого ими назначается технический персонал.

Международный стандарт [International Standard]: стандарт, принятый ВАДА в поддержку Кодекса. Соответствие международному стандарту (в отличие от иного альтернативного стандарта, установленного порядка или процедуры) должно служить достаточным критерием для определения правильности выполнения процедур, относящихся к международному стандарту. Международные стандарты должны включать в себя технические документы, изданные в соответствии с данным международным стандартом.

Метаболит [Metabolite]: любая субстанция, образовавшаяся в процессе биотрансформации.

Назначение [Administration]: предоставление, поставка, контроль, содействие или иной вид участия в использовании или попытке использования другим лицом запрещенной субстанции или запрещенного метода. Однако данное определение не распространяется на действия добросовестного медицинского персонала, применяющего запрещенную субстанцию или запрещенный метод в честных и законных терапевтических или других оправданных целях, и не подразумевает обращение с запрещенными субстанциями, которые не запрещены при внесоревновательном тестировании при условии, что обстоятельства подтверждают отсутствие намерения использовать запрещенные субстанции в нечестных и незаконных терапевтических целях или для повышения спортивных результатов.

Национальная антидопинговая организация [National Anti-Doping Organization]: организация, наделенная полномочиями и несущая ответственность за принятие и применение антидопинговых правил, осуществление сбора проб, обработку результатов тестирования и проведение слушаний на национальном уровне. Если назначение в качестве уполномоченной структуры не было осуществлено компетентным (-и) органом (-ами) государственной власти, то такой структурой должен быть Национальный олимпийский комитет или уполномоченная им организация.

Национальная федерация/Федерация-член [National federation/Member federation]: национальная организация, являющаяся членом IBU или признанная IBU в качестве организации, занимающейся вопросами биатлонного спорта в соответствующей стране. Точная формулировка данного понятия приведена в Статье 2 Конституции IBU.

Национальный олимпийский комитет [National Olympic Committee]: организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Понятие «Национальный олимпийский комитет» также охватывает национальные спортивные конфедерации в тех странах, где они берут на себя типичные функции Национального олимпийского комитета в области борьбы с допингом в спорте.

Национальное спортивное мероприятие [National Event]: спортивное мероприятие с участием спортсменов международного и национального уровней, не являющееся международным спортивным мероприятием.

Неблагоприятный результат анализа [Adverse Analytical Finding]: заключение аккредитованной ВАДА лаборатории или другой лаборатории, одобренной ВАДА, о том, что в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и соответствующими техническими документами в пробе обнаружено присутствие запрещенной субстанции, или ее метаболитов, или маркеров (включая повышенные количества эндогенных субстанций), либо получено доказательство использования запрещенного метода.

Неблагоприятный результат по паспорту [Adverse Passport Finding]: заключение, обозначенное как неблагоприятный результат по паспорту в соответствии с применяемыми международными стандартами.

Незначительная вина или халатность [No Significant Fault or Negligence]: предоставление спортсменом или другим лицом фактов, указывающих на то, что его вина или халатность, рассмотренные с учетом всех обстоятельств и принятым во внимание критерием формулировки «отсутствие вины или халатности», не являются значительными в отношении нарушения антидопинговых правил. Если спортсмен не является несовершеннолетним, то в случае нарушения Статьи 2.1 он также обязан доказать, как запрещенная субстанция попала в его организм.

[Примечание: в отношении каннабиноидов спортсмен может доказать факт незначительной вины или халатности, убедительно продемонстрировав, что контекст использования не был связан со спортивным выступлением].

Несовершеннолетний [Minor]: физическое лицо, не достигшее возраста восемнадцати лет.

Обладание [Possession]: реальное физическое обладание или косвенное обладание (которое имеет место только тогда, когда лицо имеет исключительный контроль или намеревается осуществить контроль над запрещенной субстанцией/методом или помещениями, где находится запрещенная субстанция или применяется запрещенный метод). Однако если лицо не имеет упомянутого выше исключительного контроля над запрещенной субстанцией/методом или помещениями, где находится запрещенная субстанция или применяется запрещенный метод, то косвенное обладание имеет место только тогда, когда лицо было осведомлено о наличии запрещенной субстанции или метода и намеревалось установить над ними контроль. Нарушением антидопинговых правил на основании только обладания не могут считаться случаи, когда лицо до получения любого уведомления о нарушении антидопинговых правил предприняло конкретные шаги, чтобы продемонстрировать, что оно никогда не намеревалось обладать запрещенной субстанцией или методом и отвергает подобное обладание, ясно заявив об этом антидопинговой организации. Несмотря на некоторые противоречия в данном определении, приобретение запрещенной субстанции или запрещенного метода (включая покупку электронным или иным путем) считается обладанием запрещенной субстанцией или запрещенным методом лицом, сделавшим такое приобретение.

[Примечание: согласно данному определению, обнаружение стероидов в автомобиле спортсмена означает нарушение антидопинговых правил, за исключением случая, когда спортсмен докажет, что его автомобилем пользовалось другое лицо. В таком случае антидопинговая организация должна будет доказать, что даже если спортсмен не имел исключительного контроля над автомобилем, он знал о стероидах и намеревался установить над ними контроль. Аналогично, если в домашней аптечке спортсмена, к которой имели совместный доступ спортсмен и его супруга, обнаружены стероиды, антидопинговая организация должна будет доказать, что спортсмен знал о наличии стероидов в аптечке и намеревался установить над ними контроль. Сам акт покупки запрещенной субстанции является обладанием, даже в случае, когда, например, продукт не доставлен, получен кем-то другим или отправлен на адрес третьего лица].

Обнародование информации или Публичный отчет [Publicly Disclose or Publicly Report]: см. «Последствия нарушения антидопинговых правил».

Организаторы крупного международного мероприятия [Major Event Organizations]: континентальные ассоциации Национальных олимпийских комитетов и другие международные организации, объединяющие несколько видов спорта, ответственные за проведение континентальных, региональных или других международных спортивных мероприятий.

Особые субстанции [Specified substances]: см. Статью 4.2.2.

Отсутствие вины или халатности [No Fault or Negligence]: предоставление спортсменом или другим лицом фактов того, что он не знал, не подозревал или не имел возможности узнать или заподозрить, даже приняв все возможные меры предосторожности, о том, что он использовал или ему были назначены запрещенная субстанция или запрещенный метод, или что он иным образом нарушил антидопинговые правила. Если спортсмен не является несовершеннолетним, то в случае нарушения Статьи 2.1 он также обязан доказать, как запрещенная субстанция попала в его организм.

Период проведения мероприятия [Event Period]: время между началом и окончанием спортивного мероприятия, которое устанавливается организацией, проводящей мероприятие.

Персонал спортсмена [Athlete Support Personnel]: тренер, наставник, менеджер, агент, персонал команды, должностное лицо, медицинский и вспомогательный медицинский персонал, родитель или любое другое лицо, работающее со спортсменом, оказывающее ему медицинскую помощь или помогающее спортсмену при подготовке и участии в спортивных соревнованиях.

Подписавшие стороны [Signatories]: организации, подписавшие Кодекс ВАДА и согласившиеся соблюдать изложенные в нем принципы и правила в соответствии со Статьей 23 Кодекса.

Попытка [Attempt]: намеренное участие в действиях, являющихся значимым звеном в запланированной деятельности, ведущей к нарушению антидопинговых правил. Однако попытка нарушения не считается нарушением антидопинговых правил в том случае, если соответствующее лицо отказывается от участия в попытке нарушения правил до того, как о ней станет известно третьей стороне, не вовлеченной в попытку.

Последствия нарушения антидопинговых правил («последствия») [Consequences of Anti-Doping Rules Violations]: нарушение спортсменом

или иным лицом антидопинговых правил может повлечь за собой одно или более из следующих последствий:

- (a) **аннулирование [disqualification]** – признание результатов, достигнутых спортсменом в отдельном соревновании или спортивном мероприятии, недействительными со всеми вытекающими последствиями, включая соответствующее снятие очков, изъятие всех наград и призов;
- (b) **дисквалификация [ineligibility]** – отстранение в связи с нарушением антидопингового правила спортсмена или иного лица на определенный срок от участия в любых соревнованиях или иной деятельности или отказ в предоставлении финансирования в соответствии со Статьей 10.12.1;
- (c) **временное отстранение [provisional suspension]** – временное отстранение спортсмена от участия в соревнованиях или другой деятельности до вынесения заключительного решения на слушании, проводимом в соответствии со Статьей 8 (Право на беспристрастное слушание);
- (d) **финансовые последствия [financial consequences]** – финансовые санкции, которые налагаются за нарушение антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил;
- (e) **обнародование информации или публичный отчет [publicly disclose or publicly report]** – распространение или доведение до сведения широкой общественности или лиц информации, за исключением тех лиц, которые имеют право на более раннее уведомление в соответствии со Статьей 14. К командам в командных видах спорта также могут быть применены последствия, предусмотренные Статьей 11.

Предварительное слушание [Provisional hearing]: срочное укороченное слушание, предусмотренное Статьей 7.9 и проводимое перед слушанием по Статье 8 (Право на беспристрастное слушание), в рамках которого спортсмен уведомляется о вменяемых ему нарушениях и получает возможность высказаться в устной или письменной форме.

[Примечание: предварительное слушание – только первый (предварительный) этап, который может не предусматривать полного рассмотрения всех фактов дела. После предварительного слушания спортсмен имеет право запросить последующее полное слушание по существу дела. «Ускоренное слушание» в том понимании, в котором оно указано в Статье 7.9, напротив, представляет собой полноценное слушание по существу дела, проводимое в ускоренном порядке].

Проба или Образец [Sample or Specimen]: любой биологический материал, собираемый с целью проведения допинг-контроля.

[Примечание к термину «проба»: в отношении заявлений о том, что сбор проб крови противоречит догматам некоторых религиозных или культурных групп, установлено, что подобные претензии безосновательны].

Программа независимых наблюдателей [Independent Observer Program]: группа наблюдателей, действующая под руководством ВАДА, которая осуществляет наблюдение за процессом допинг-контроля и может давать свои рекомендации относительно его проведения на конкретных мероприятиях, а также представляет отчет о своих наблюдениях.

РТИ [TUE]: разрешение на терапевтическое использование, см. Статью 4.4.

Распространение [Trafficking]: продажа, передача, транспортировка, пересылка, доставка или раздача третьим лицам (или обладание с одной из данных целей) запрещенной субстанции или информации о запрещенном методе (непосредственно или при помощи электронных или иных средств) спортсменом, персоналом спортсмена или любым другим лицом, находящимся под юрисдикцией антидопинговой организации. Однако данное определение не распространяется на действия добросовестного медицинского персонала, применяющего запрещенную субстанцию или запрещенный метод в честных и законных терапевтических или других оправданных целях, и не подразумевает обращение с запрещенными субстанциями, которые не запрещены при внесоревновательном тестировании при условии, что обстоятельства подтверждают отсутствие намерения использовать запрещенные субстанции в нечестных и незаконных терапевтических целях.

Регистрируемый пул тестирования [Registered Testing Pool]: список спортсменов высокого класса, составляемый IBU отдельно для спортсменов международного уровня и национальной антидопинговой организацией для спортсменов национального уровня, подлежащих соревновательным и внесоревновательным тестированиям, которые является частью программы сбора проб данной международной федерации или национальной антидопинговой организации. В этой связи данные спортсмены обязаны предоставлять информацию о своем местонахождении в соответствии со Статьей 5.6 Кодекса и Международным стандартом для тестирования и исследований.

Региональная антидопинговая организация [Regional Anti-Doping Organization]: региональная организация, уполномоченная странами-участниками координировать и управлять делегированными ей компонентами национальных антидопинговых программ, что может включать в себя принятие и реализацию антидопинговых правил, планирование и сбор проб, обработку результатов, РТИ, проведение слушаний, проведение образовательных программ на региональном уровне.

CAC [CAS]: Спортивный Арбитражный Суд.

Соревнование [Competition]: отдельная гонка, матч, игра или отдельное спортивное состязание, например, баскетбольный матч или финальный забег на 100 метров на Олимпийских играх. Для многоэтапных гонок и других спортивных состязаний, в которых призы разыгрываются ежедневно или с определенными временными промежутками, различие между соревнованием и спортивным мероприятием устанавливается правилами соответствующей международной федерации.

Соревновательный [In-Competition]: период соревновательного тестирования для мероприятия IBU начинается с момента заявки на соревнование (за три (3) часа до старта соревнования) и заканчивается спустя пять (5) часов после его завершения.

Спортивное мероприятие [Event]: серия отдельных соревнований, проводимых как единое целое одной руководящей организацией (например, Олимпийские игры или Чемпионат мира IBU).

Спортивные объекты для проведения мероприятий [Event Venues]: спортивные объекты, обозначенные в качестве таковых руководящей организацией спортивного мероприятия.

Спортсмен [Athlete]: любое лицо, занимающееся спортом на международном (согласно определению каждой международной федерации) или национальном уровне (согласно определению каждой национальной антидопинговой организации). Антидопинговая организация имеет право применять антидопинговые правила к спортсменам, которые не являются спортсменами ни международного, ни национального уровня, распространяя на них определение термина «спортсмен». В отношении спортсменов, которые не являются спортсменами ни международного, ни национального уровня, антидопинговая организация может действовать следующим образом: свести к минимуму тестирование или не проводить тестирование

вообще; анализировать пробы не на весь перечень запрещенных субстанций; требовать предоставления меньшего количества информации о местонахождении или вообще не требовать ее предоставления; не требовать заблаговременно РТИ. Однако если спортсмен, находящийся под юрисдикцией антидопинговой организации и выступающей на уровне ниже международного и национального, совершает нарушение антидопинговых правил, указанное в Статьях 2.1, 2.3 или 2.5, к нему применяются последствия, предусмотренные Кодексом (за исключением Статьи 14.3.2). В контексте Статей 2.8 и 2.9, а также применительно к информационным и образовательным антидопинговым программам любое лицо, занимающееся спортом под юрисдикцией любой подписавшей стороны, правительства или другой спортивной организации, которая приняла Кодекс, считается спортсменом.

[Примечание: данное определение четко указывает на то, что на всех спортсменов, выступающих на международном и национальном уровнях, распространяются антидопинговые правила, изложенные в Кодексе ВАДА, причем в антидопинговых правилах международных федераций и национальных антидопинговых организаций должно быть четко указано, что понимается под «международным уровнем» и «национальным уровнем» соответственно. Данное определение также позволяет каждой национальной антидопинговой организации, если она этого пожелает, распространять правила своей антидопинговой программы не только на спортсменов международного и национального уровня, но и на участников соревнований более низкого уровня, а также тех, кто занимается фитнесом и вообще не принимает участие в соревнованиях. Национальная антидопинговая организация может, например, принять решение протестировать спортсменов-любителей, но не требовать от них заблаговременной подачи запросов на РТИ. Однако нарушение антидопинговых правил, включая неблагоприятный результат анализа или фальсификацию, повлечет за собой все последствия, предусмотренные Кодексом (за исключением Статьи 14.3.2). Решение о том, применять ли последствия к спортсменам-любителям, которые занимаются фитнесом, но не участвуют в соревнованиях, принимает сама национальная антидопинговая организация. Подобным образом организаторы крупного спортивного мероприятия, проводящие спортивное мероприятие только для спортсменов-ветеранов, могут принять решение протестировать всех участников, но не анализировать пробы на весь перечень запрещенных субстанций. Участники соревнований всех уровней должны иметь доступ к информационным и образовательным антидопинговым программам].

Спортсмен международного уровня [International-Level Athlete]: спортсмены, которые, согласно определению каждой международной

федерации в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований, принимают участие в соревнованиях на международном уровне. Для биатлона определение спортсменов международного уровня указано в разделе Область применения во Введении к настоящим Антидопинговым правилам.

[Примечание: в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований международная федерация вправе самостоятельно определять критерии, которые она будет использовать для классификации спортсменов в качестве спортсменов международного уровня, например, на основе рейтинга, участия в конкретных международных спортивных мероприятиях, типа лицензии и т.д. Однако данные критерии должны быть обнародованы в четкой и доступной форме, чтобы спортсмены быстро и легко могли определить, в каком случае они будут считаться спортсменами международного уровня. Например, если одним из критериев является участие в конкретных международных спортивных мероприятиях, то международная федерация должна опубликовать список данных мероприятий].

Спортсмен национального уровня [National-Level Athlete]: спортсмены, которые, согласно определению каждой национальной антидопинговой организации в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований, принимают участие в соревнованиях на национальном уровне.

Строгая ответственность [Strict Liability]: правило, которое предусматривает, что в соответствии со Статьями 2.1 и 2.2 антидопинговая организация не обязана доказывать факт намерения, вины, халатности спортсменом или осознанного им использования с целью установления факта нарушения антидопинговых правил.

Существенное содействие [Substantial Assistance]: согласно Статье 10.6.1, лицо, оказывающее существенное содействие, должно: (1) в письменном виде предоставить заверенную собственной подписью информацию, касающуюся нарушения антидопинговых правил, которой оно обладает, и (2) в полной мере оказывать содействие расследованию и официальному разбирательству любого случая, связанного с данной информацией, включая, например, дачу показаний на слушаниях, если поступит соответствующий запрос от антидопинговой организации или комиссии, проводящей слушание. Предоставленная информация должна быть достоверной и существенной для расследования случая, по которому было возбуждено дело, или, если дело еще не возбуждено, должна содержать достаточные основания для возбуждения такого дела.

Тестирование [Testing]: составляющая процесса допинг-контроля, включающая в себя планирование сбора проб, сбор проб и дальнейшее обращение с ними, а также доставку проб в лабораторию.

Участник [Participant]: любой спортсмен или представитель персонала спортсмена.

Фальсификация [Tampering]: изменение с неправомерными целями или неправомерным путем; оказание неправомерного влияния; неправомерное вмешательство; препятствование, введение в заблуждение или обман с целью изменения результатов или препятствование проведению предусмотренных процедур.

Финансовые последствия [Financial Consequences]: см. «Последствия нарушения антидопинговых правил».

Целевое тестирование [Target Testing]: отбор определенных спортсменов на основе критериев, установленных Международным стандартом для тестирования и расследований.